

ARABAKO FORU ALDUNDIA

DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA

Administrazio Xedapenak

*Diputatuen Kontseiluaren Foru Dekretuak***GIZARTE POLITIKAREN ETA GIZARTE ZERBITZUEN SAILA**

5614

Abuztuaren 3ko diputatuen kontseiluaren 40/2010 Foru Dekretua argitaratzeko iragarkiaren akatsak zuzentzea; dekretu horren bidez, familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoa arautzen duen araudia onartzen da, Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legea garatzeko.

Akatsa antzeman da 2010eko abuztuaren 13ko ALHAOko 5496. iragarkian; bertan, abuztuaren 3ko diputatuen kontseiluaren 40/2010 Foru Dekretua argitaratu da, familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoa arautzen duen araudia onartzen duena, Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legea garatzeko. Izan ere, prestazioa arautzen duen araudiak jasotzen duen eranskina ez da argitaratu; horrenbestez, osorik argitaratu da berriro.

40/2010 FORU DEKRETUA, abuztuaren 3ko Diputatuen Kontseiluarena. Honen bidez, onartzen da familia ingurunean zaintzeko dirulaguntzak arautzen dituen araudia, Beregintasan Pertsona Sustatzeko eta Mendekotasun Egoeran bizi diren Pertsonei Laguntzeko abenduaren 14ko 39/2006 Legea garatu.

Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutua onartzen duen abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoaren 9.2.d idatz zatiak xedatzen du euskal agintariak, beren eskumen eremuan, gizabana-koaren eta berori sartuko den taldeen askatasuna eta berdintasuna zinezkoa eta egiazkoa izan daitezen, diratekeen oztopoak erazteko eta aldeko kondizioei eragiteko neurriak hartuko dituztela.

Horren harira, Estatutuko 10. artikulua xedatzen du gizartegintza gaietan Autonomia Erkidegoak daukala eskumen eskusiboa.

Bestalde, Autonomia Erkidego Osoko Erakundearen eta Bertako Lurralde Historikoetako Foru Erakundearen Arteko Harremani buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 7.c artikulua ezartzen du lurralde historikoei dagokiela beren eremuan gizartegintza gaietan erakunde komunak legegintza, nahiz eta Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde komunak ere zuzenean jardun ahal izan. Halaber, lege beroren 8. artikulua xedatzen du lurralde historikoei dagozkien gaietan beren zerbitzuak antolatzeke ahalmen arautzailea lurralde historiko horiek izango dutela.

Aurrean aipatutako legeak garatzeko, Gizarte Zerbitzuei buruzko urriaren 18ko 5/1996 Legean helburu hau ezarri da: prestazio batzuk bermatu ez ezik, erantzukizun publikoaren sistema baten bidez herritarrek gizarte zerbitzuak jasotzeko eskubidea antolatzea, egituratzea, sustatzea eta bermatzea ere bai.

Gero, Beregintasan Pertsonala Sustatzeko eta Mendekotasun Egoeran bizi diren Pertsonen Laguntzeko abenduaren 14ko 39/2006 Legeak beste prestazio batzuk ere onartu zituen. Horien artean, besteak beste, mendekotasun egoeran dauden adinekoak etxean bertan senideek edo beste pertsona batzuek artatzen lagun dezaketena; beste era batera esanda, mendekotasun egoeran dagoen pertsona egoitzaren batera eramatea ekidin dezaketena. Laguntza hori prestazio ekonomikoa bat da.

Disposiciones Administrativas

*Decretos Forales del Consejo de Diputados***DEPARTAMENTO DE POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES**

5614

Corrección de errores del anuncio por el que se procede a la publicación del Decreto Foral 40/2010, del Consejo de Diputados de 3 de agosto, que aprueba la normativa reguladora de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar, en desarrollo de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia.

Advertido el error en la inserción del anuncio 5496 del BOTHA 91 del viernes 13 de agosto de 2010, por el que se procede a la publicación del Decreto Foral 40/2010, del Consejo de Diputados de 3 de agosto, que aprueba la normativa reguladora de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar, en desarrollo de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia, al haberse omitido la publicación del Anexo que recoge la Normativa reguladora de la prestación, se procede de nuevo a su publicación íntegra.

DECRETO FORAL 40/2010, del Consejo de Diputados de 3 de agosto, que aprueba la normativa reguladora de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar, en desarrollo de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia.

La Ley Orgánica 3/1979, de 18 diciembre, por la que se aprueba el Estatuto de Autonomía del País Vasco, declara en el art. 9.2.d que los poderes públicos vascos, en el ámbito de su competencia, adoptarán aquellas medidas dirigidas a promover las condiciones y a remover los obstáculos para que la libertad y la igualdad del individuo y de los grupos en que se integra sean efectivas y reales.

En coherencia con ello, el art.10 del Estatuto establece que la Comunidad Autónoma del País Vasco tiene competencia exclusiva, entre otras, en materia de Asistencia social.

Por su parte, la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los órganos forales de sus Territorios Históricos, señala en su art. 7.c que corresponde a los Territorios Históricos la ejecución dentro de su territorio de la legislación de las Instituciones Comunes en materias de Asistencia social, sin perjuicio de la acción directa de las Instituciones Comunes del País Vasco, indicándose asimismo en el art. 8 que en las materias en que corresponde a los Territorios Históricos la ejecución, tendrán la potestad reglamentaria, para la organización de sus propios servicios.

En desarrollo de las leyes anteriores la Ley 5/1996, de 18 de octubre, de servicios sociales, contempla como objetivo no ya garantizar una serie de prestaciones, sino ordenar, estructurar, promover y garantizar mediante un sistema de responsabilidad pública un derecho, el derecho de la ciudadanía a los servicios sociales.

Posteriormente, la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia, ha establecido nuevas prestaciones, entre las cuales se encuentra la de facilitar la atención de personas dependientes, por parte de sus familiares directos o de otras personas, en su propio domicilio, evitando así su residencialización, articulándose a través de una prestación económica.

Apirilaren 4ko Diputatuen Kontseiluak 39/2007 Foru Dekretua onartu zuen, Arabako Lurralde Historikoan mendekotasun egoera onartzeko prozedura, beregain izaten laguntzen duen sistemaren zerbitzuak jasotzeko eskubidea eta era, eta mendekoei eskaini beharreko laguntzak arautzeko. Arabako Lurralde Historikoan prestazio ekonomiko hori betearazteak, ordea, arau bidezko garapen beharra dakar berekin, prestazioen lege araubideari (onuradunen betebeharrak; prestazioa jasotzeko baldintzak; zaintzaile ez profesionalaren betekizunak; laguntzaren zenbatekoa; prestazioa aldatzea, etetea eta galtzea...) dagokionez; ondorioz, 2007ko urriaren 23ko Diputatuen Kontseiluak 70/2007 Foru Dekretua onartu zuen mendekotasun egoeran bizi diren pertsonen laguntzeko familia ingurunean zaintzeko dirulaguntza arautzen zuena.

Indarrean jarri zenetik bi urte baino gehiago igaro ondoren, beharrezko egiten da beste idazkera bat ematea araupetze horri, Arabako Foru Aldundiaren Antolaketa, Funtzionamenduari eta Araubide Juridikoari buruzko abenduaren 18ko 52/1992 Foru Arauaren 7. artikulua eskumena ematen baitzaio Diputatuen Kontseiluari foru arauak, autonomia erkidegoetako legeak eta Estatuarenak garatzeko arauak emateko.

Horregatik, Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saileko foru diputatuak proposatuta eta Diputatuen Kontseiluak gaur bertan egindako bilkuran gaia aztertu eta gero, hauxe

XEDATU DUT

Lehenengoa.- Arabako Lurralde Historikoan Beregaintasun Pertsonala Sustatzeko eta Mendekotasun Egoeran bizi diren Pertsonen Laguntzeko abenduaren 14ko 39/2006 Legeak mendekotasun egoeran daudenak etxean bertan zainduak izan daitezela xedatutako prestazio ekonomikoak xedatzen dituen arautegia onartzea foru dekretu honen eranskinean idatzitako eran.

Bigarrena.- Foru dekretu hau ALHAOn argitaratzen den egunaren biharamunean sartuko da indarrean.

Hirugarrena.- Foru dekretu hau ALHAOn argitaratzeko agintzea.

Gasteiz, 2010eko abuztuaren 3a.- Diputatu nagusia, XABIER AGIRRE LÓPEZ.- Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saileko foru diputatua, M^a COVADONGA SOLAGUREN SANTAMARÍA.

ERANSKINA

ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAN AUTONOMIA PERTSONALA SUSTATZEARI ETA MENDEKOTASUN EGOERAN DAUDEN PERTSONAK ZAINTEARI BURUZKO ABENDUAREN 14KO 39/2006 LEGEAK AURREIKUSITAKO PRESTAZIO EKONOMIKOAK, MENDEKOTASUN EGOERAN DAUDENAK ETXEAN BERTAN ZAINDUAK IZAN DAITEZEN

1. artikulua. Xedea.

Foru dekretu honek Arabako Lurralde Historikoan Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendekotasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legeak mendekotasun egoeran daudenak etxean bertan zainduak izan daitezela xedatutako prestazio ekonomikoak arautzea du helburu.

2. artikulua. Definizioa.

Mendekotasun egoeran daudenak familiaren baitan zainduak izan daitezela emango den prestazio ekonomikoak zaintzaile ez profesionalak eskaintako arretak eragindako gastuak kitzatzen laguntzea du xede. Mendekotasun egoeraren edozein gradu eta maila onar daiteke, baldin eta hura jasotzeko baldintzak betetzen badira.

3. artikulua.- Gizarte zerbitzuak eskuratzeko bateragarritasunak eta ondorioak.

Foru dekretu honek araututako prestazio ekonomikoak mendekotasun duten pertsonen arreta emateko foru aldundiaren mendeko den beste edozein zerbitzuren erabilzaila izatearekin bateragarria da, salbu eta foru aldundiak berak edo, hitzarmen bidez, haren esanetara dauden zerbitzuak eskaintzen duten etenik gabeko egoitzako arreta zerbitzuekin; hori guztia aurreko artikuluan xedatutakoa kontuan hartuta.

El Consejo de Diputados, con fecha 4 de abril, aprobó el Decreto Foral 39/2007 a fin de regular el procedimiento para el reconocimiento de la situación de dependencia, el derecho y el acceso a los servicios del sistema para la autonomía y atención a la dependencia en el Territorio Histórico de Álava. Sin embargo, la ejecución de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar dentro de nuestro Territorio exige un desarrollo reglamentario mas pormenorizado, en cuanto se refiere al régimen jurídico de la prestación (requisitos de las personas beneficiarias; condiciones de acceso a la prestación; requisitos de la persona cuidadora no profesional; determinación de la cuantía; modificación, suspensión y extinción de la prestación, etc..) por lo que, con fecha 23 de octubre de 2007, el Consejo de Diputados aprobó el Decreto Foral 70/2007 que regulaba la prestación económica para cuidados en el entorno familiar de personas en situación de dependencia.

Transcurridos largamente dos años desde su entrada en vigor, se considera necesario dar nueva redacción a su regulación, atribuyéndose en el artículo 7 de la Norma Foral 52/1992, de 18 de diciembre, de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de la Diputación Foral de Álava, al Consejo de Diputados la competencia para ejercer la potestad reglamentaria, en desarrollo de las Normas Forales, las Leyes de las Comunidades Autónomas y las del Estado.

En su virtud, a propuesta de la Diputada Foral de Política Social y Servicios Sociales, y previa deliberación del Consejo de Diputados en sesión celebrada en el día de hoy,

DISPONGO

Primero.- Aprobar la normativa reguladora de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar prevista en la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia, en el Territorio Histórico de Álava, según queda redactado en el documento anexo a esta resolución.

Segundo.- El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el BOTHA

Tercero.- Ordenar su publicación en el BOTHA.

Vitoria-Gasteiz, 3 de agosto de 2010.- Diputado General, XABIER AGIRRE LÓPEZ.- Diputada de Política Social y Servicios Sociales, M^a COVADONGA SOLAGUREN SANTAMARÍA.

ANEXO

PRESTACIÓN ECONÓMICA PARA CUIDADOS EN EL ENTORNO FAMILIAR PREVISTA EN LA LEY 39/2006, DE 14 DE DICIEMBRE, DE PROMOCIÓN DE LA AUTONOMÍA PERSONAL Y ATENCIÓN A LAS PERSONAS EN SITUACIÓN DE DEPENDENCIA, EN EL TERRITORIO HISTÓRICO DE ÁLAVA

Artículo 1. Objeto.

El presente Decreto Foral tiene por objeto la regulación de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar prevista en la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia, en el Territorio Histórico de Álava.

Artículo 2. Definición.

La prestación económica para cuidados en el entorno familiar está destinada a contribuir a la cobertura de los gastos derivados de la atención prestada por la persona cuidadora no profesional, pudiendo ser reconocida en cualquier grado y nivel de dependencia, cuando se reúnan las condiciones de acceso establecidas.

Artículo 3. Compatibilidades con el acceso a servicios sociales y efectos.

La percepción de la prestación económica regulada por el presente Decreto Foral es compatible con la condición de persona usuaria de cualquier servicio de competencia foral destinado a la atención de la dependencia, con la excepción de los servicios de atención residencial en la modalidad de permanente, tanto de carácter público como concertado, y teniendo en cuenta lo que se regula en el artículo siguiente.

Halaber, prestazio ekonomikoa jasotzea eta onuraduna foru aldundiaren mendeko edozein zerbitzuko baliabideak berriro esleitzeko programetan sartzea bateragarria da, baita egoitzako arreta zerbitzuan sartzearekin ere.

4. artikulua.- Prestazioaren bateraezintasunak.

1.- Arau honen bidez araututako prestazioa eta 39/2006 Legea oinarri duten Foru Administrazio honek garatutako prestazio ekonomikoz guztiak bateraezinak izango dira, baldin eta helburua mendeko pertsonen autonomia pertsonala sustatzea edo egunerokotasuneko oinarritzko jarduerak egiteko zailtasunak dituzten pertsonen beharrei aurre egitea bada, laguntza teknikoak jasotzekoak diren helburu zehatzak dituztenak salbu.

Zehazki, ez da bateragarria izango zerbitzuari lotutako prestazio ekonomikorekin, laguntza pertsonalerako prestazio ekonomikorekin eta antzeko helburuekin gauzaturako prestazioekin, baldin eta ondoriozko subjektua edo horren onuraduna mendetasuna duen pertsona bada, nahiz eta familia unitateko beste kideren baten izenean egon.

2.- Era berean, ez da bateragarria izango mendeko pertsona egoitza edo ospitale zentroan sartzearekin, baldin eta epe jarraitua hilabete baina luzeagoa bada. Hilabetez edo hilabete baina gutxiagoko epeaz sare publikokoak ez diren egoitza zentro eta etxebizitza komunitarioetan mendeko pertsonak aldi baterako sartzeko laguntza ekonomikoak jasoz gero, familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoa eten egingo da, bat egiten duten epeetan.

5. artikulua. Administrazio publikoen arteko lankidetzak.

Arabako Foru Aldundiko Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailak gizarte zerbitzuen gainean eskumena duten gainerako administrazio publikoekin batera, modu koordinatuan, baliatuko ditu bere eskumenak.

6. artikulua. Onuradunak eta betekizunak.

1.- Prestazio ekonomikoaren onuradun izan ahalko dira mendetasun egoeran dauden pertsonatzat balioetsitakoak, ondoko arau hauek xedatutakoarekin bat etorriz: Arabako Lurralde Historikoko mendetasun egoera onartzeko prozedura, autonomo izaten laguntzen duen sistemaren zerbitzuak jasotzeko eskubidea eta era, eta mendekoei eskaini beharreko laguntzak arautzen dituen diputatuenteen kontseiluaren apirilaren 24ko 39/2007 Foru Dekretua eta Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legearen (honen bidez legeak eskaintzen dituen zerbitzu eta prestazioak eskuratzeko benetako eskubidea ezartzeko egutegia ezartzen da) azken xedapenetatik lehenengoa. Hori guztia, baldin eta bat-batean hil ez bada, Banakako Arreta Plana egin aurretik, eta araudi honetan ezarritako betekizun guzti-guztiak betetzen baditu.

Era berean, maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuan xedatutakoa bete beharko da; horren bidez, aparteko neurriak hartu dira, defizit publikoa murrizteko.

2.- Betekizunak: Mendekoak familian bertan zainduak izateko prestazio ekonomikoa eskuratzeko baldintzak honakoak dira:

a) Mendetasun egoera dela eta, mendeko pertsonak bere ohiko etxebizitzan jasotzea arreta.

Araudi honen ondorioetarako, ez da ohiko etxebizitzat hartuko ospitale edo egoitza izaerako establezimendurik, publikoa zein pribatua izan.

b) Zaintzaileak eman beharreko arreta eta zaintzak, baita bere prestakuntza ere, mendeko pertsonaren premietara egokitzea, mendetasun gradua eta maila zein den.

c) Elkarrekin bizi ahal izatea eta bizitzeko etxe egokia izatea, zaindu beharreko pertsona behar bezala zaintzeko.

d) Banakako Arreta Programak prestazioa egokia den ala ez zehaztea.

e) Estatuan bost urte bizi izana legez; besteak beste, eskaera aurkeztu aurreko azken biak. Bost urte baina gutxiago dituztenen kasuan, bertan bizi beharreko aldiaren baldintza haurren zaintza eta babespea dutenei eskatuko zaie.

Asimismo, la percepción de la prestación económica es compatible con la inclusión de la persona beneficiaria en el programa de reasignación de recursos, de cualquier servicio de competencia foral, incluida en este caso la atención residencial.

Artículo 4.- Incompatibilidades de la prestación.

1.- La prestación que se regula en la presente norma será incompatible con todas las prestaciones económicas desarrolladas por esta Administración Foral en base a la Ley 39/2006, cuyo objeto sea, bien la promoción de la autonomía personal de las personas dependientes, bien la atención de las necesidades de las personas con dificultades para la realización de las actividades básicas de la vida diaria, salvo aquellas de carácter finalista para la adquisición de ayudas técnicas.

En concreto será incompatible con la prestación económica vinculada al servicio, la prestación económica de asistencia personal y otras prestaciones desarrolladas con similares objetivos, cuyo sujeto causante o quien de ella se beneficie sea la persona dependiente, aunque figuren a nombre de otro miembro de la unidad familiar.

2.- Asimismo será incompatible con el ingreso de la persona dependiente en un centro de carácter residencial u hospitalario durante un periodo continuado superior a 1 mes. En el supuesto que se perciban ayudas económicas para el Ingreso Temporal de personas dependientes en Centros Residenciales y Viviendas Comunitarias ajenas a la Red Pública por periodos iguales o inferiores a un mes, la prestación económica para cuidados en el entorno familiar se suspenderá durante los periodos coincidentes.

Artículo 5. Colaboración entre Administraciones Públicas.

El Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava ejercerá sus competencias en esta materia de forma coordinada con las demás Administraciones Públicas competentes en materia de servicios sociales.

Artículo 6. Personas beneficiarias y requisitos.

1.- Podrán ser beneficiarias de esta prestación económica, las personas valoradas como personas en situación de dependencia, conforme a lo dispuesto por el Decreto Foral 39/2007, del Consejo de Diputados de 24 de abril, que regula el procedimiento de reconocimiento de la situación de dependencia, el derecho y el acceso a los servicios del sistema para la autonomía y atención a la dependencia en el Territorio Histórico de Álava y lo dispuesto en la Disposición Final Primera de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia, por la que se establece el calendario de implantación del derecho efectivo a los servicios y prestaciones de la Ley, siempre y cuando no haya sobrevenido su fallecimiento con anterioridad a la realización del Plan Individual de Atención y reúnan todos y cada uno de los requisitos exigidos en esta Normativa.

Igualmente se estará a lo dispuesto en el Real Decreto Ley 8/2010, de 20 de mayo, por el que se adoptan medidas extraordinarias para la reducción del déficit público.

2.- Requisitos: Las condiciones de acceso a la prestación económica para cuidados en el entorno familiar son las siguientes:

a) Que los cuidados que se deriven de su situación de dependencia se estén prestando en el domicilio habitual de la persona dependiente.

A los efectos de esta normativa, no será considerado como domicilio habitual ningún establecimiento de carácter hospitalario, ni residencia, ya sea de carácter público o privado.

b) Que la atención y cuidados que ha de prestar la persona cuidadora y su formación, se adecuen a las necesidades de la persona dependiente en función de su grado y nivel de dependencia.

c) Que se den las condiciones adecuadas de convivencia y de habitabilidad de la vivienda para el desarrollo de los cuidados necesarios.

d) Que el Programa Individual de Atención determine la idoneidad de esta prestación.

e) Residir legalmente en territorio estatal y haberlo hecho durante cinco años, de los cuales dos deberán ser inmediatamente anteriores a la fecha de presentación de la solicitud. Para los menores de cinco años el periodo de residencia se exigirá a quienes ejerzan su guarda y custodia.

Betekizun hori egiaztatutzat joko da, eskaera egin duen pertsonak bizilekua estatuan badu eta bertan bizi bada, baita egoiliarra bada ere.

f) Atzerrira joan, baina bueltan direnek laguntza prestazioak eska ditzakete, estatuan bizi beharreko aldiari buruzkoak bete ez arren. Baldintza hori Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzko Legearen 5.1.c) artikulua eskatzen du, ekainaren 8ko 727/2007 Errege Dekretuarekin bat etorri. Errege dekretu hori aipatutako legeak eskaintzen dituen zerbitzuak eta prestazio ekonomikoak zenbateraino babestu zehazteko irizpideei buruzkoa da.

g) Arabako Lurralde Historikoan erroldatuta egotea eta bertan izatea bizilekua, Banakako Arreta Plana sinatzeko unean, bai eta prestazioa indarrean dagoen epe osoan ere.

3.- Aurreko baldintza guztiak bete arren, Espainiako nazionalitatek ez duten pertsonen ondoko arau hauek xedatutakoa izango dute araubide: Espainian dauden atzerritarren eskubideei eta betebeharrei buruzko eta horiek gizartertzeari buruzko urtarilaren 11ko 4/2000 Lege Organikoa, nazioarteko itunak eta jatorrizko herrialdearekin batera egindako hitzarmenak. Espainiar nazionalitatek ez duten adin txikikoen kasuan, adin txikikoei buruz indarrean diren legeetan esaten dena bete beharko da, bai estatuan, bai autonomia erkidegoetan, eta baita nazioarteko tratatuetan esaten dena ere.

7. artikulua. Profesionala ez den zaintzailearen betekizunak.

1.- Zaintzaile ez profesionalak, mendetasun egoeran dagoen pertsonaren zaintzaren eta hari laguntza ematearen ardura duen pertsona den aldetik, ondoko baldintza hauek bete beharko ditu:

Xedapen honen ondorioetarako, zaintzaile bakarra identifikatuko da, eta horrek zaindu beharko ditu horiek edo berak izango du horien erantzukizuna.

1. 18 urtetik gorakoa izatea.

2. Espainiako estatuan legez bizitzea.

3. Mendetasun egoeran bizi den pertsonaren senar-emaztea edo izatezko bikotea izatea. Bestela, odol ahaidetasunez, kidesasunez edo adopzioz, hirugarren mailara arte, senide izatea.

4. Prestazioaren onuradun den pertsonaren etxebizitza berean erroldatuta egotea eta benetan bertan bizitzea, Banakako Arreta Plana egin baino urtebete lehenago, gutxienez.

5. Kasu guztietan, zaintzaileak behar besteko gaitasun fisikoa eta psikikoa izatea, abenduaren 14ko 39/2006 Legeko 2.3. artikulua adierazitako egunerokotasuneko jardueretan beste pertsona bati laguntza emateko zaintza eta laguntzako zereginak bere kabuz garatzeko, edo horretarako nahikoa laguntza izatea.

2.- Aurreko 3. eta 4. idatz zatietan ezarritako betekizunak salbueti ahalko dira, baldin eta dagozkion Gizarte Zerbitzuek aurretik aldeko txostena ematen badute, honako kasu hauetan:

2.1.- Ahaidetasunagatiko salbuespena, baldin eta 3. mailako mendeko pertsonaren zaintzaile ez profesionalak, nahiz eta helbide berean erroldatuta egon, familia loturarik ez badu edo lotura hori ahaidetasunaren hirugarren mailatik gorakoa bada eta zaintzailea profesionalizatutako eta/edo ordaindutako arreta zerbitzuari lotuta ez dagoela bermatzen bada.

2.2. Bizikidetzagatiko salbuespena, baldin eta 3. mailako mendeko pertsonaren zaintzaile ez profesionala, familiartekoa bada ere, helbide berean erroldatuta ez badago, edo errolda urtebete baino gutxiagoko epeaz badu –betiere, Arabako Lurralde Historikoan–, eta honakoren bat tartean bada:

a).- Zaintzailea mendeko pertsonaren bizilekura lekualdatzea, hura zaintzeko.

b).- Zaintzaileak mendeko pertsona bere bizilekura lekualdatzea, hura zaintzeko.

c).- Aldi baterako lekualdaketa edo familia txandaketan kasuan, bai mendeko pertsonaren lekualdaketa bidez, bai zaintzaileen lekualdaketa bidez (hiriburu-landa zonen lekualdaketa, klimatologia arrazoiengatik edo etxebizitzaren bizigarritasun baldintzengatik

Este requisito quedará acreditado siempre que la persona solicitante tenga su domicilio en territorio estatal y resida en el mismo, así como que ostente la condición de residente.

f) Los emigrantes retornados podrán acceder a las prestaciones de naturaleza asistencial, aun cuando no cumplan el requisito de los periodos de residencia en territorio estatal exigido en el artículo 5.1 c) de la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia, de conformidad con el Real Decreto 727/2007, de 8 de junio, sobre criterios para determinar las intensidades de protección de los servicios y la cuantía de las prestaciones económicas de la Ley.

g) Estar empadronada y tener residencia efectiva en el Territorio Histórico de Álava en el momento de suscripción del Plan Individual de Atención y durante todo el periodo de vigencia de la prestación.

3.- Las personas que, reuniendo los requisitos anteriores, carezcan de la nacionalidad española se registrarán por lo establecido en la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, en los tratados internacionales y en los convenios que se establezcan con el país de origen. Para los menores que carezcan de la nacionalidad española se estará a lo dispuesto en las Leyes del Menor vigentes, tanto en el ámbito estatal como en el autonómico, así como en los tratados internacionales.

Artículo 7. Requisitos de la persona cuidadora no profesional.

1.- La persona cuidadora no profesional, como persona que se encarga del cuidado y atención de la persona en situación de dependencia, deberá reunir los siguientes requisitos:

A efectos de la presente disposición se identificará una sola persona cuidadora, y esta deberá ser quien ejerza los cuidados o sobre quien recaiga la responsabilidad de los mismos.

1. Ser mayor de 18 años.

2. Residir legalmente en el Estado español.

3. Ser cónyuge, estar registrada como pareja de hecho, o ser pariente por consanguinidad, afinidad o adopción, hasta el tercer grado de parentesco, de la persona en situación de dependencia.

4. Estar empadronada y tener residencia efectiva en el mismo domicilio que la persona beneficiaria de la prestación desde al menos con un año de antelación a la fecha de realización del Plan Individualizado de Atención

5. En todos los casos, se exigirá que la persona cuidadora reúna la capacidad física y psíquica suficiente para desarrollar adecuadamente por sí misma las funciones de cuidado y apoyo que, básicamente, se refieren a proporcionar ayuda a otra persona en las actividades de la vida diaria a que se refiere el artículo 2.3 de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, o bien que cuente con los apoyos necesarios para ello.

2.- Los requisitos exigidos en los apartados 3 y 4 anteriores, podrán ser exceptuados, previo informe favorable de los Servicios Sociales correspondientes, en los siguientes supuestos:

2.1.- Excepcionalidad de parentesco, en aquellos casos en que el/la cuidadora no profesional de la persona dependiente en Grado 3, pese a estar empadronada en el mismo domicilio, no presenta vinculación familiar, o la misma es superior a tercer grado de parentesco, cuando se garantice que la persona cuidadora no está vinculada a un servicio de atención profesionalizada y/ o remunerada.

2.2. Excepcionalidad de la convivencia, en aquellos casos en que el/la cuidador/a no profesional de la persona dependiente en Grado 3 pese a ser familiar no tenga su empadronamiento en el mismo domicilio, o lo tenga con menos de 1 año de antelación aunque sí en el Territorio Histórico de Álava, cuando se produzca alguna de las siguientes situaciones:

a).- El desplazamiento efectivo de la persona cuidadora al domicilio de la persona dependiente para proporcionar los cuidados.

b).- El traslado de la persona dependiente al domicilio de la persona cuidadora para recibir los cuidados.

c).- En las situaciones de traslados periódicos o de rotaciones familiares, bien con desplazamiento de la persona dependiente o bien de las personas cuidadoras (situaciones de traslados capital-zona rural por motivos climatológicos o de condiciones de habitabilidad de la

eta familia txandakatzeko egoerak). Familia txandakatzen kasuetan, laguntza ekonomikoa emateko, pertsona zaintzaile bakarra izendatu beharko da, eta gainerako zaintzaileek horretarako baimena eman beharko dute, Gizarte Segurantzaren arauak aplikatzean, zaintzaileak bertan alta eman behar badu izan ezik. Kasu horretan, prestazio ekonomikoa Gizarte Segurantzaren Sistemari alta emanda dagoen pertsonarekin etorriko da bat.

d).- Mendeko pertsona izaera publikoko zerbitzuen (EELZ, EALZ, eguneko zentroa, lanerako zentroa eta egoitzetako eguneko arreta, besteak beste) erabiltzaile denean, baldin eta horien bidez erakusten bada mendeko pertsonaren ardura behar bezala betetzen duen zaintzailea dagoela.

3.- Ez da bizikidetzatza salbuespenik aplikatuko, nahiz eta mendeko pertsonak mendetasuneko 3. maila onartuta izan, baldin eta zaintzailea, jatorria beste lurralde historiko batean edo beste erkidego batean izanik, Arabako Lurralde Historikoan erroldatzen bada eta erroldatze urtea betetzen ez badu mendeko pertsonarekin edo alderantziz.

8. artikulua. Prestazioaren zenbatekoa zehaztea.

1.- Urtero, Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saileko diputatuaren Foru Aginduaren bidez, onartu egingo da foru dekretu honetan araututako prestazio ekonomikoen zenbatekoa prestazioetarako eskubideak dituzten gradu eta mailetarako, 39/2006 Legearen ezarpenaren gaineko egutegiak jasotakoari jarraituz. 2010eko prestazioetarako ezarri den zenbatekoa honakoa da:

GRADU ETA MAILA	PRESTAZIO EKONOMIKOIA HILEAN
III. gradua, 2. maila	520,69 euro
III. gradua, 1. maila	416,98 euro
II. gradua, 2. maila	337,25 euro
II. gradua, 1. maila	300,90 euro

2.- Pertsona onuradun bakoitzari onartu beharreko prestazio ekonomikoen zenbatekoa zehaztuko da ekitaldi bakoitzerako indarrean dagoen zenbatekoari koefiziente murriztailea aplikatuta, eta hori ezingo da izan ehuneko 25 baino handiagoa, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Tasan urteko zerga oinarri osoaren arabera:

URTEKO ZERGA OINARRIA, GUZTIRA	MURRIZKETA (EHUNEKOTAN)
20.000 euro, gehienez	ehuneko 0
20.000,01 eurotik 39.999,99 eurora bitartean	ehuneko 10
40.000,00 eurotik 59.999,99 eurora bitartean	ehuneko 20
60.000 eurotik gora	ehuneko 25

3.- Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Tasagatik salbuesitako pertsonak egiaztatu egin beharko dute.

Foru Dekretu honen ondorioetarako, salbuesita daudela aitortzen edo egiaztatzen ez duten pertsonen 60.000 eurotik gorako urteko zerga oinarria egotziko zaie.

4.- Pertsona onuradunak bizikidea edo izatezko bikotea izanez gero, urteko guztizko zerga oinarritzat joko da bikotearen bi kideen oinarriak gehitzean lortutakoaren erdia.

Pertsona onuradunak, gainera, bere kargura ekonomikoki ere bere mende dauden arbasoak edo ondokoak baditu, bere gaitasun ekonomikoa honela zehaztuko da: urteko guztizko zerga oinarria zati kargura dagoen pertsona kopurua eta pertsona onuraduna eta, hala badagokio, bere bizikidea edo izatezko bikotea.

9. artikulua. Kenkariak.

Onuraduna gizarte babeseko beste araubide publiko batean ezarritako izaera eta helburu bera duen beste prestazio baten titularraren denean, onartu beharreko zenbatekotik honako prestazioak kenduko dira:

- Baliaezintasun handiaren osagarria, Gizarte Segurantzaren Lege Orokorren ekainaren 20ko 1/1994 Errege Lege Dekretuak 139.4. artikuluan xedatutakoa.

- 18 urtetik gorako eta ezintasun gradua % 75 edo gehiagoko seme-alabaren bat norbere karguan izateagatik esleipen ekonomikoren osagarria, ekainaren 20ko 1/1994 Errege Lege Dekretuak 182 bis.2c artikuluan araututakoa.

vivienda y situaciones específicas de rotación familiar). En los casos de rotación familiar, la concesión de la ayuda económica requerirá el nombramiento de una única persona cuidadora, con consentimiento del resto de las personas cuidadoras salvo que, por aplicación de las normas de Seguridad Social, la persona cuidadora deba causar alta en la misma, en cuyo caso la prestación económica coincidirá con la persona que esté dada de alta en el Sistema de la Seguridad Social.

d).- Cuando la persona dependiente sea usuaria de servicios de carácter público tales como SAD, CRAD, Centro de Día, C.O. y Atención Diurna en residencias mediante los que se demuestre la existencia de persona cuidadora que se ocupa y/o responsabiliza adecuadamente de la persona dependiente.

3.- No se aplicará excepcionalidad de convivencia, a pesar de que la persona dependiente tenga reconocido grado 3 de dependencia, en los casos en los que la persona cuidadora se empadrona en el Territorio Histórico de Álava procedente de otro territorio histórico u otra comunidad y no cumpla el año de empadronamiento con la persona dependiente o viceversa

Artículo 8. Determinación de la cuantía de la prestación.

1.- La cuantía de la prestación económica regulada por el presente Decreto Foral será aprobada anualmente por Orden Foral de la Diputada de Política Social y Servicios Sociales para los grados y niveles con derecho a prestaciones, de acuerdo con el calendario de implantación de la Ley 39/2006. El importe de la prestación para el año 2010 se establece en:

GRADOS Y NIVELES	PRESTACIÓN ECONÓMICA MENSUAL
Grado III, nivel 2	520,69 euros
Grado III, nivel 1	416,98 euros
Grado II, nivel 2	337,25 euros
Grado II, nivel 1	300,90 euros

2.- El importe de la prestación económica a reconocer a cada persona beneficiaria se determinará aplicando a la cuantía máxima vigente para cada ejercicio un coeficiente reductor, que no podrá exceder del 25 por ciento, en función de la Base Imponible Total Anual en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas:

BASE IMPONIBLE TOTAL ANUAL	PORCENTAJE DE REDUCCIÓN
Hasta 20.000 euros	0 por ciento
De 20.000,01 a 39.999,99 euros	10 por ciento
De 40.000,00 a 59.999,99 euros	20 por ciento
De 60.000 euros en adelante	25 por ciento

3.- Las personas exentas de declaración por el Impuesto de la Renta de las Personas Físicas deberán acreditarlo.

A los efectos del presente Decreto Foral, a las personas que no declaren y no acrediten estar exentas, se les asignará la Base Imponible Total Anual de 60.000 euros en adelante.

4.- En el caso de que la persona beneficiaria tuviera cónyuge o pareja de hecho, se entenderá como Base Imponible Total Anual la mitad de la suma de las Bases de ambos miembros de la pareja.

Cuando la persona beneficiaria tuviera además a su cargo a ascendientes o descendientes que dependieran económicamente de ella, su capacidad económica se determinará dividiendo la Base Imponible Total Anual entre el número de personas consideradas a cargo además de la persona beneficiaria, y en su caso, su cónyuge o pareja de hecho.

Artículo 9. Deducciones.

En los supuestos en que la persona beneficiaria sea titular de cualquier otra prestación de igual naturaleza y finalidad establecida en otro régimen público de protección social, del importe a reconocer, se deducirán las siguientes prestaciones:

- El complemento de gran invalidez, regulado en el artículo 139.4, de la Ley General de la Seguridad Social, Real Decreto Ley 1/1994, de 20 de junio.

- El complemento de la asignación económica por hijo a cargo mayor de 18 años con un grado de minusvalía igual o superior al 75 por ciento, previsto en el artículo 182 bis.2c, del Real Decreto Ley 1/1994, de 20 de junio.

- Hirugarren pertsonaren beharra duen pertsonaren kotizazio gabeko baliaezintasun pentsioaren osagarria, ekainaren 20ko 1/1994 Errege Lege Dekretuak 145.6. artikuluan araututakoa.

- Hirugarren pertsonak laguntzeagatiko sorospena, Ezinduek Gizarteratzeari buruzko apirilaren 7ko 13/82 Legearen 12.2.c artikuluan araututakoa.

10. artikulua. Zerbitzuak aldi berean erabiltzea.

1.- Prestazio ekonomikoa jasotzeaz gain, Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzu Publikoa ere jasotzen bada, dirulaguntza ehuneko 25 gutxituko da, zerbitzua martxan jarri eta hurrengo hilabeteko lehenengo egunetik, araudi honen 3. eta 4. artikuluetan ezarritakoa gorabehera. Familia barruan zaintzeko dirulaguntza eskatzean, eskatzaileak etxeko laguntza zerbitzua jasotzen badu, murrizketaren ondorioak hasiera-hasieratik aplikatuko dira. Murrizketa horri etxeko laguntza zerbitzurako eskubidea iraungitzen ez den bitartean utsiko zaio.

Familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoetarako eskubidea aintzatetsita dutenek eta, aldi berean, Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzuen onuradunak izategatik Dekretu honetan ezarritako murrizketa dutenek murrizketa horri utsiko diote, etxeko laguntza programan aldaketarik ez bada egiten. Zerbitzuan aldaketarik egingo balitz, araudi hau aplikatuko litzateke.

2.- Prestazio ekonomikoa jasotzeaz gain, erantzukizun publikoko eguneko zentroa, lanerako zentroa, EALZ edo eguneko arretarako zerbitzuak ere erabiltzen badira, prestazio ekonomikoaren zenbatekoa ehuneko 30 jaitsiko da, laguntza lanegunetan jasotzen bada, ehuneko 20 asteburuetan baino ez bada jasotzen eta ehuneko 45 jarraian jasotzen bada.

Murrizketa hori aplikatuko da, zerbitzu horretan sartu eta hurrengo hileko lehenengo egunean. Familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoa eskatzean, eskatzaileak aurretik aipatutako zerbitzuren bat jasotzen badu, murrizketaren ondorioak hasiera-hasieratik aplikatuko dira. Murrizketa horri zerbitzurako eskubidea iraungitzen ez den bitartean utsiko zaio.

3.- Mendekoe hainbat zerbitzu aldi berean erabiliz gero, hau da, etxeko laguntza zerbitzuak, eguneko zentroak, lanerako zentroak edo eguneko arretarako landa zentroen zerbitzuak, aurreko ataletan ezarritako murrizketak ezarriko dira; baina prestazio ekonomikoaren amaierako zenbatekoa ezingo da ehuneko 65 baino gehiago murriztu.

4.- Mendeko pertsonak foru aldundiaren eskumeneko egoitza bat erabiltzen badu aldi batez, ez du prestazio ekonomikorik jasoko, egoitzan dagoen bitartean.

5.- Mendeko pertsonak mendekoak aldi baterako sare publikoak ez diren egoitza zentro eta etxebizitza komunitarioetan sartzeko laguntza ekonomikoak lortzen badituzte, familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoa eten egingo da diruz lagundutako egoitzak iraun bitartean.

11. artikulua.- Kenkari eta gutxitzeen aplikazioa.

Prestazioaren hasierako zenbatekoa mendetasun mailaren eta graduaren arabera dago ezarrita, eta zenbateko horri honako kenkariak aplikatuko zaizkio, honako lehentasun hurrenkeraz:

- 1) 8.2. artikuluan ezarritakoa, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergan aitortutako etekinen arabera.
- 2) 10. artikulukoak, zerbitzuak aldi berean erabiltzeagatik
- 3) 9. artikuluan aurreikusitako kenkariak

12. artikulua. Prozedura bideratzea eta ebaztea.

1.- Interesduna mendeko gisa baloratu bada eta Banakako Arreta Programan prestazio hori ebatzi bada, ebazteko eskabidea aurkeztu beharko du, Gizarte Ongizaterako Foru Erakundearen edo bere

- El complemento por necesidad de tercera persona de la pensión de invalidez no contributiva, previsto en el artículo 145.6, del Real Decreto Ley 1/1994, de 20 de junio.

- El subsidio por ayuda de tercera persona, previsto en el artículo 12.2.c, de la Ley 13/1982, de 78 de abril, de Integración Social de los Minusválidos, LISMI.

Artículo 10. Uso simultáneo de servicios.

1.- Cuando la percepción de la prestación económica se complemente con la utilización del Servicio Público de Ayuda a Domicilio, y sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 3 y 4 de esta normativa, la ayuda económica se reducirá en un 25 por ciento a partir del primer día del mes siguiente al que sea puesto en marcha dicho servicio. En el caso de que en el momento de solicitar la prestación económica para cuidados en el entorno familiar, la persona demandante ya sea perceptora de un servicio de ayuda a domicilio, los efectos de la deducción se aplicarán desde el inicio. Esta reducción se mantendrá en tanto en cuanto no se extinga el derecho al servicio de ayuda a domicilio.

Quienes tengan reconocido el derecho a prestaciones económicas para cuidados en el entorno familiar con una reducción diferente a la que se determina en el presente Decreto por ser beneficiarias de un Servicio de Ayuda a Domicilio, mantendrán la misma aplicada en tanto en cuanto no se realice ninguna modificación de ningún tipo en el programa de Ayuda a Domicilio. En el momento que se realice alguna modificación en el servicio se procederá a aplicar la presente normativa en todos sus aspectos.

2.- Cuando la percepción de la prestación económica se complemente con la utilización de un servicio de C.D., C.O., CRAD o Atención Diurna, de responsabilidad pública, la cuantía económica de la prestación se reducirá en un 30 por ciento, si la asistencia es en la modalidad de días laborables, un 20 por ciento sólo en fin de semana y en un 45 por ciento si la asistencia es en modalidad continua.

Dicha reducción será de aplicación a partir del primer día del mes siguiente al que se produzca el ingreso en dicho servicio. En caso de que en el momento de solicitar la prestación económica para cuidados en el entorno familiar, la persona demandante ya sea usuaria de uno de los servicios citados con anterioridad, los efectos de la reducción se aplicarán desde el inicio. Esta reducción se mantendrá en tanto en cuanto no se extinga el derecho al servicio.

3.- En el caso de que la persona dependiente sea usuaria, simultáneamente, de los servicios públicos de Ayuda a Domicilio, Centro de día, Centro Ocupacional o Centro Rural de Atención Diurna, todos ellos de responsabilidad pública, se aplicarán las reducciones previstas, respectivamente, en los apartados anteriores, sin que la cuantía final de la prestación económica pueda reducirse más de un 65 por ciento

4.- En el supuesto de que la persona dependiente acceda a un servicio de estancia residencial temporal de competencia foral, la percepción de la prestación económica quedará suspendida durante los días correspondientes a la estancia.

5.- Si la persona dependiente accede a ayudas económicas para el Ingreso Temporal de personas dependientes en Centros Residenciales y Viviendas Comunitarias ajenas a la Red Pública, la percepción de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar quedará suspendida durante los días correspondientes a la estancia subvencionada.

Artículo 11.- Aplicación de deducciones y minoraciones.

A la cuantía inicial de la prestación, establecida en función del grado y nivel de dependencia, se le aplicarán las siguientes deducciones con el siguiente orden de relación:

- 1) La establecida en el artículo 8.2, en función de los rendimientos declarados en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.
- 2) Las del artículo 10, por uso simultáneo de servicios
- 3) Las deducciones contempladas en el artículo 9

Artículo 12. Instrucción y resolución del procedimiento.

1.- Si la persona interesada ha sido valorada como dependiente y en su Programa Individual de Atención se determina esta prestación, para su resolución deberá presentar solicitud ante el Instituto

udalerriko Oinarrizko Gizarte Segurantzaren, Vitoria-Gasteiztik kanpora bizi bada, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4. artikuluan aurreikusitako edozein modu erabiltzea gorabehera, honako dokumentazio osagarria:

a) Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikitako Gizarte Ongizaterako Foru Erakunde Autonomoari emandako baimena, fitxategi informatizatueta dauden datu pertsonalak, ekonomikoak, osasunekoak eta sozialak helburu hauekin erabiltzeko: estatistikak zein ikerketa zientifikoak egitea eta Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailaren berezko eginkizunetan jardutea. Hori guztia datu pertsonalak babesteko legediak arautzen duen moduan egingo da.

b) Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeari emandako baimena, beste administrazio publiko batzuen, datu baseetan kontsultak egin ahal izateko. Kontsulta horien helburua da araudi honetan ezarritako betekizunak betetzen diren egiaztatzea eta, bereziki, onuraduna gizarte babeseke beste araubideren batean izaera eta helburu bera duen beste edozein prestazioaren titularra den ala ez egiaztatzea.

2.- Agiri guztiak ez badira aurkezten edo aurreko artikulua adierazitako agiriren bat falta bada, Gizarte Ongizaterako Foru Erakundearen administrazio unitate eskudunak edo, hala badagokio, oinarrizko gizarte zerbitzuak edozein momentutan eska diezaiokete eskaera egin duen pertsonari akatsak zuzendu eta falta diren nahitaezko agiriak hamar egun baino lehen aurkez ditzala, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak 71.1. artikulua ezarritakoarekin bat etorritik; halaber ohartaraziko dio, eskatutakook aurkeztu ezean, eskaerari uko egiten diola esan nahiko duela, 30/1992 Legearen 42. artikulua jasotako eran eman beharreko ebazpena eman ondoren.

Eskaera jakinarazten den egunetik, harik eta akatsa zuzendu eta/edo nahitaezko agiriak aurkeztu arte, hurrengo paragrafoan zehaztutako espedientea ebazteko ezarritako epea etengo da.

3.- Arauzko espedientea izapidetu ondoren eta, hala badagokio, Gizarte Ongizaterako Foru Erakundearen administrazio unitate eskumendunaren teknikari taldeak gaia aztertu, irizpena eman eta proposamena egin ondoren, erakundeko zuzendaritza kudeatzaileak eman beharreko ebazpena emango du, eskatutako laguntza emango den ala ez jasoz; halaber, interesdunari 30/1992 Legeak zehaztutako moduan jakinaraziko dio.

Ebazteko gehieneko epea 3 hilekoa izango da, Foru Dekretu honen 1. eranskinean ezarritako "prestazio ekonomikoaren datu osagarriak" Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeko erregistroan sartzen diren erregistro aurrera zenbatzen hasita. Ebazpena emateko epea iraungi eta interesdunari ebazpenaren berri eman ez bazaio, administrazio isiltasunaren bidez, prestazio emateko eskaera onartu egin zaiola esan nahiko du, epe hori iraungi eta hurrengo egunetik aurrera. Epe hori eten egingo da, espedientea eskatzaileari egotz dakizkikeen kausengatik etenda dagoen denboraldian.

4.- Prozedura honetan emandako ebazpenaren, administrazio bidea amaitzen ez duenaren, aurka gorako errekurtsioa jarri ahal izango zaio Gizarte Ongizateko Administrazio Kontseiluari. Horretarako, hilabete izango da, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera. Errekurtsio hori Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak arautzen du.

5.- Ebazpenaren aurka jarritako gora jotzeko errekurtsioaren aurka administrazioarekiko auzi errekurtsioa aurkeztu ahal izango da administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioan eskumena duen epaitegian. Horretarako, bi hilabete egongo dira, ebazpenaren aurka jarritako gora jotzeko errekurtsioa ebazten duen jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera, Administrazioarekiko Auzietarako Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak xedatutakoarekin bat etorritik.

Foral de Bienestar Social o en el Servicio Social de Base de su municipio, si residen fuera de Vitoria-Gasteiz, sin perjuicio de la utilización de cualquiera de las formas previstas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, la siguiente documentación complementaria:

a) Autorización al Instituto Foral de Bienestar Social, Organismo Autónomo adscrito al Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava para que los datos de carácter personal, económicos, sanitarios y sociales que integren los ficheros informatizados, puedan ser utilizados con fines de producción de estadísticas e investigación científica y para las funciones propias del Departamento de Política Social y Servicios Sociales, en los términos previstos por la legislación de protección de datos de carácter personal.

b) Autorización al Instituto Foral de Bienestar Social, para poder consultar las bases de datos de otras Administraciones Públicas a fin de comprobar el cumplimiento de requisitos exigidos en esta normativa y en particular si la persona beneficiaria es titular de cualquier otra prestación de igual naturaleza y finalidad en otro régimen de protección social.

2.- En el supuesto de que la documentación se hubiera presentado incompleta o faltara alguno de los documentos señalados en el artículo anterior, la unidad administrativa competente de este Instituto Foral de Bienestar Social o el Servicio Social de Base en su caso, en cualquier momento, podrá requerir a la persona solicitante, de acuerdo con lo establecido en el artículo 71.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, para que en el plazo de diez días subsane la/s falta/s y acompañe los documentos preceptivos con apercibimiento de que si así no lo hiciera se le tendrá por desistido de su solicitud, previa resolución que deberá dictarse en los términos previstos por el artículo 42 de la citada Ley 30/1992.

Desde la fecha en que se notifique el requerimiento hasta que se subsane la falta y/o se acompañen los documentos requeridos, se suspenderá el plazo establecido para resolver el expediente que se concreta en el siguiente párrafo.

3.- Instruido el expediente reglamentario y, en su caso, previo estudio, dictamen y propuesta del equipo técnico de la unidad administrativa competente del Instituto Foral de Bienestar Social, la Dirección Gerencia del mismo dictará la oportuna Resolución, concediendo o denegando la ayuda solicitada, efectuándose la notificación en los términos señalados por la Ley 30/1992.

El plazo máximo para resolver será de 3 meses a contar desde el registro de entrada de "los datos complementarios a la prestación económica" establecidos en el anexo 1 de este Decreto Foral en el Instituto Foral de Bienestar Social. El vencimiento del plazo máximo sin haberse notificado la resolución, legítima a las personas interesadas para entender estimada por silencio administrativo la solicitud de concesión de la prestación desde el día siguiente al vencimiento de dicho plazo. Este plazo se interrumpirá durante el periodo de tiempo durante el cual el expediente se encuentre paralizado por causas imputables a la persona solicitante.

4.- Contra la Resolución dictada en el presente procedimiento, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse, ante el Consejo de Administración del Instituto Foral de Bienestar Social, el recurso de alzada regulado en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente a la fecha de notificación de la resolución.

5.- Contra la Resolución del recurso de alzada interpuesto contra aquélla, podrá interponerse recurso contencioso-administrativo ante la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en el plazo de dos meses, contados a partir del día siguiente a la fecha de notificación de la Resolución resolutoria del recurso de alzada interpuesto contra la misma, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

13. artikulua. Ukatzeko arrazoiak.

Familia barruan zainduak izateko prestazio ekonomikoa ukatzeko motibo izango dira, besteak beste:

a.- Banakako Arreta Planean eta aplikatu daitekeen gainerako araudian prestazio egokitzat ez hartzea.

b.- Oro har, arau honetan horretarako eskatutako betekizunak ez betetzea.

14. artikulua.- Pertsona eskatzaile edo onuradunen betebeharrak.

Eskatzaile edo onuradunek betebeharrak hauek dituzte:

1. Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikitako Gizarte Ongizaterako Foru Erakunde Autonomoari emandako baimena, fitxategi informatizatueta dauden datu pertsonalak, ekonomikoa, osasunekoak eta sozialak helburu hauekin erabili ahal izateko: estatistikak zein ikerketa zientifikoak egitea eta Sailaren berezko eginkizunetan jardutea. Hori guztia datu pertsonalak babesteko legediak arautzen duen moduan egintza da.

2. Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeari baimena ematea, beharrezko kontsulta guztiak egiteko, herri administrazioetako fitxategietan, prestazio hori eskuratzeko betekizunak betetzen direla egiaztatze baina ez, baldin eta pertsona onuradunak prestazioak eskuratzen baditu edo prestazioa eskuratzeko orduan edo prestazioaren zenbatekoan eragina izan ditzaketen baliabideak aitortuta baditu; hori guztia, halaber, zaintzaile ez profesionalaren egoera egiaztatzeko Gizarte Segurantzari.

3.- Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeari baimena ematea, Vitoria-Gasteizen biziz gero, edota Oinarrizko Gizarte Zerbitzuari, Arabako Lurralde Historikoko gainerako udalerrinen batean biziz gero, bizilekuan beharrezko esku hartze teknikoak egiteko. Hori guztia, araudi honetan adierazitako baldintzak betetzen direla egiaztatze eta prestazio honen egokitasunaren gaineko segimendua egiteko.

4. Mendetasun egoera onartzeko kontuan izandako egoeran aldatzeko eragin bat egonez gero edo prestazio hori mantentzeko edo prestazio horren zenbatekoan eragin bat izan dezakeen zerbait egonez gero, aldatzeko horien berri eman beharko dute familian zainketak egiteko prestazioak jasotzen dutenek. Horretarako, hamabost egun izango dituzte, aldatzeko horiek gertatzen diren aurrera.

Bereziki, Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeari, gehienez hiru hileko epean, ebazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita, Gizarte Segurantzako betebeharren betearazpenari buruzko (maiatzaren 11ko 615/2007 Errege Dekretuaren 1.2. art.) dokumentazioa aurkeztu beharko zaio, eta jakinarazi beharko zaio zaintzaileentzat familia barruan Gizarte Segurantzari dagokionez ezarritako betebeharren betearazpenarekin lotutako edozein gertaera, bai eta zaintzaile izendatutako pertsonaren aldatzea ere, halakorik egonez gero.

Aipatutako dokumentazio hori ez da aurkeztu beharko, baldin eta tartean dauden administrazioen artean datuak aldatzeko akordioak badaude.

Betebehar horiek bete ez eta ondoren prestazio hori bidegabeki jasotzen bada, interesdunak bidegabe jasotako zenbateko horiek itzuli beharko ditu, egoera aldatu den unetik aurrera. Salbuespena izango da eskatzeko ekintza, lau urte igaro direlako, itzulketa iraungita badago, betearazi ez izana egiaztatzeak eragin dezakeen ebazpena gorabehera.

Nolanahi ere, prestazioa eskatzen eta jasotzen dutenek prestazioaren kudeaketarako eskatzen zaien informazio guztia eman behar diote Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeari.

15. artikulua. Zaintzailearen betebeharrak.

- Zaintzaileak konpromisoa hartzen du eta betebeharrak du mendeko pertsonari zaintza egokiak eta bere mendetasun egoeraren ondorioz beharrezko dituen arretak emateko, eta, nolanahi ere,

Artículo 13. Motivos de denegación.

Serán motivos de denegación de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar:

a.- No ser considerada como prestación idónea en el Plan Individual de Atención y demás normativa aplicable.

b.- En general, no reunir los requisitos exigidos en la presente norma para acceder a la misma.

Artículo 14.- Obligaciones de las personas solicitantes o beneficiarias.

Las personas solicitantes o beneficiarias tienen las siguientes obligaciones:

1. Autorizar al Instituto Foral de Bienestar Social Organismo Autónomo adscrito al Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava para que los datos de carácter personal, económicos, sanitarios y sociales que integren los ficheros informatizados, puedan ser utilizados con fines de producción de estadísticas e investigación científica y para las funciones propias del Departamento, en los términos previstos por la legislación de protección de datos de carácter personal.

2. Autorizar al Instituto Foral de Bienestar Social para realizar todas las consultas que fueran necesarias en los ficheros de otras administraciones públicas, al exclusivo objeto de comprobar el cumplimiento de requisitos de acceso a esta prestación, si la persona beneficiaria percibe prestaciones o tiene reconocidos recursos que pudieran afectar a la percepción o cuantía de la prestación, así como para comprobar la situación de la persona cuidadora no profesional en la Seguridad Social.

3.- Autorizar al Instituto Foral de Bienestar Social en caso de residir en Vitoria-Gasteiz, o al Servicio Social de base referente, en caso de residir en el resto de localidades del Territorio Histórico de Álava para la realización de las intervenciones técnicas necesarias en domicilio, a fin de comprobar el cumplimiento de requisitos reseñados en la presente normativa y realizar el seguimiento preciso de la idoneidad de esta prestación.

4.- Quienes perciban la prestación para cuidados en el entorno familiar, tendrán obligación de comunicar, en el plazo máximo de quince días desde la fecha en que se produzca, cualquier variación de la situación tenida en cuenta para el reconocimiento de la dependencia y cuántas puedan tener incidencia en la conservación o en la cuantía de esta prestación.

En especial deberán presentar al Instituto Foral de Bienestar Social, en el plazo máximo de tres meses desde el día siguiente a la recepción de la resolución, documentación relativa al cumplimiento de obligaciones de Seguridad Social (artículo 1,2 y siguientes del Real Decreto 615/2007 de 11 de mayo), así como comunicar cualquier incidencia relacionada con el cumplimiento de las obligaciones establecidas en materia de Seguridad Social para los/las cuidadores/as en el entorno familiar, así como los posibles cambios de persona designada como cuidador/a.

La obligación de presentar la citada documentación quedará suspendida en el supuesto de acuerdos de intercambio de datos entre las Administraciones implicadas.

Cuando del incumplimiento de estas obligaciones se derive una percepción indebida de esta prestación, la persona interesada deberá reintegrar las cantidades indebidamente percibidas, desde el momento en que hubiera variado la situación, salvo que la acción para solicitar la devolución hubiera prescrito, por transcurso del plazo de cuatro años, sin perjuicio de la resolución que proceda dictar al acreditarse el incumplimiento.

En cualquier caso, las personas solicitantes y receptoras de esta prestación vendrán obligadas a facilitar la información y presentar la documentación que les sea requerida por el Instituto Foral de Bienestar Social que resulte pertinente para la gestión de la prestación.

Artículo 15. Obligaciones de la persona cuidadora.

- La persona cuidadora se compromete y queda obligada a proporcionar a la persona dependiente los cuidados adecuados y las atenciones derivadas de su situación de dependencia y, en todo

mendeko pertsonari arreta emateko konpromisoan ezarritako baldintzen arabera, Foru Dekretu honen IV. eranskinean jasotako ereduari jarraiki.

- Gizarte Segurantzako afiliazio, alta eta kotizazio baldintzak betetzea, maiatzaren 11ko 615/2007 Errege Dekretuak ezarritako moduan (dekretu horren bidez, mendetasun egoeran dauden pertsonen zaintzaileen Gizarte Segurantzara arautzen da), edo hori ordeztzen edo osatzen duen araudian ezarritako moduan. Halaber, Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeari jakinaraztea zaintzaileentzat familia barruan Gizarte Segurantzari dagokionez ezarritako betebeharren betearazpenarekin lotutako edozein gertaera, bai eta zaintzaile izendatutako pertsonaren aldaketa ere, halakorik egonez gero.

Zaintzaile ez profesionalak alta eman behar badu Gizarte Segurantzara, tramite hori egin eta, gehienez, hilabeteko epean egiaztatu behar du, prestazio hori emango dela jakinarazten denetik aurrera.

- Aldaketa gertatzen denetik aurrera zenbatzen hasita, hamabost eguneko epean jakinaraztea, gehienez, mendeko pertsonaren egoeran egon daitekeen edozein aldaketa, bai eta mendetasuna aitortzeko kontuan hartutako edozein egoera eta prestazio horren mantentzean eta zenbatekoan zenbatek izan dezaketen eragina jakinaraztea ere.

16. artikulua. Onartutako prestazioen berrikuspena.

Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeak, bai zuzenean, bai Oinarrizko Gizarte Zerbitzuaren informazioaren bidez, edozein unetan berrikusi ahal du prestazioaren eskubidea eragin zuten baldintzak mantentzen diren; horrek jaso beharreko zenbatekoari dagokionez aldaketaren bat egotea edo prestazioa eten edo iraungitzea eragin dezake.

Berrikuspen horretatik prestazioa bidegabe jaso dela ondorioztatzen bada, interesdunak edo haren eskubidedunek bidegabe jasotako zenbatekoak itzuliko dituzte.

Berrikuspen horietan, pertsona onuradunari eskatu ahal du zaintzaile ez profesionalak Gizarte Segurantzari dagokionez ezarritako betekizun guztiak betetzen dituela egiazta dezala.

17. artikulua. Prestazioaren eskubidea edo horren zenbatekoa aldatzea.

Prestazioak onuradunaren egoera pertsonalaren arabera aldatu ahal du, aitortzeko ezarritako betekizunetako batean edo onurak jasotzeko zerbitzu bateragarrietan zerbait aldatuz gero.

Aldaketa horren ondorio ekonomikoak Foru Dekretu honetan ezarritakoa oinarri hartuta aplikatuko dira, eta atzera eraginez aplikatuko dira, aldaketa gertatu zen egunean bertan, baldin eta onuradunak administrazioari jakinarazi ez badio.

18. artikulua. Zaintzailearen aldaketa.

Zaintzailea aldatzeko eskabideak ez du ekarriko prestazioa iraungitzea, baldin eta zaintzaileak Foru Dekretu honetan ezarritako betekizun guzti-guztiak betetzen baditu, 7.2. artikuluan ezarritakoa gorabehera.

Betekizun guztien artean, ez da eskatuko pertsona onuradunaren bizileku berean erroldatuta egotea eta bertan bizitzea urtebete lehenagotik, baldin eta zaintzailea honako kausaren bategatik aldatzen bada:

- lehenengo eskabidean izendatutako zaintzailea hiltzea

- zaintzailearen gaixotasun larria edo mendetasun larriko edo handiko egoera

- mendeko pertsona ALHra lekualdatzea, jatorrizko erkidegoan prestazioa onartuta duela

- behar bezala justifikatutako beste egoera batzuk, baldin eta Gizarte txostenak prestazio hori ematen jarraitzea egokia dela ebazten badu

Kasu hauetan, zaintzailea mendeko pertsonaren bizileku berean erroldatuta egoteko eta bertan bizitzeko eskatuko da, behintzat aipatutako aldaketa egiteko eskatzen den unetik eta prestazioak irauten duen denboraz, 7.2. artikuluan ezarritakoan izan ezik.

19. artikulua.- Kautelazko etetea.

1.- Prestazioa galtzeko prozedura hasita izan ala ez, Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeak dirulaguntzaren ordainketa kautelaz

caso, según las condiciones establecidas en el correspondiente Compromiso de Atención a la Persona dependiente, con arreglo al modelo que se incluye en el Anexo IV del presente Decreto Foral.

- Reunir las condiciones de afiliación, alta y cotización a la Seguridad Social en la forma establecida por el Real Decreto 615/2007, de 11 de mayo, por el que se regula la Seguridad Social de las personas cuidadoras de personas en situación de dependencia, o normativa que la sustituya/complemente y comunicar al Instituto Foral de Bienestar Social cualquier incidencia relacionada con el cumplimiento de las obligaciones establecidas en materia de la Seguridad Social para las personas cuidadoras en el entorno familiar, así como los posibles cambios de persona designada como cuidadora.

Cuando la persona cuidadora no profesional deba darse de alta en la Seguridad Social, deberá efectuar dicho trámite y acreditarlo en el plazo máximo de un mes desde la notificación de concesión de esta prestación.

- Comunicar, en el plazo máximo de quince días desde la fecha en que se produzca, cualquier variación en la situación de la persona dependiente, de la situación tenida en cuenta para el reconocimiento de la dependencia y cuántas puedan tener incidencia en la conservación o en la cuantía de esta prestación.

Artículo 16. Revisión de las prestaciones reconocidas.

El Instituto Foral de Bienestar Social, bien directamente o con la información del Servicio Social de Base correspondiente, podrá revisar en cualquier momento si las condiciones que originaron el derecho a la prestación se mantienen, pudiendo ello derivar en una modificación de la cuantía a percibir o en una suspensión o extinción de la prestación.

Cuando de esta revisión se derive una percepción indebida de esta prestación, la persona interesada o sus derechohabientes deberán reintegrar las cantidades indebidamente percibidas.

En dichas revisiones se podrá exigir a la persona beneficiaria la acreditación de que la persona cuidadora no profesional cumple con todas las obligaciones establecidas en materia de Seguridad Social.

Artículo 17. Modificación del derecho a la prestación o de la cuantía de la misma.

Las prestaciones podrán ser modificadas en función de la situación personal de la persona beneficiaria, cuando se produzca una variación de cualquiera de los requisitos establecidos para su reconocimiento o en los servicios compatibles de los que pueda ser beneficiaria.

Los efectos económicos de dicha modificación se aplicarán en base a lo establecido en este Decreto Foral, y se aplicarán con carácter retroactivo a la fecha en que se produjo la variación si el beneficiario no lo hubiera puesto en conocimiento de la Administración.

Artículo 18. Cambio de la persona cuidadora.

La solicitud de cambio de persona cuidadora, no supondrá extinción de la prestación, siempre que la nueva persona cuidadora cumpla todos y cada uno de los requisitos exigidos en el presente Decreto Foral, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 7.2.

De entre todos los requisitos, no se exigirá empadronamiento y residencia efectiva con un año de antelación en el mismo domicilio que la persona beneficiaria, cuando el cambio de persona cuidadora esté motivado por alguna de las siguientes causas:

- fallecimiento de la persona cuidadora designada en la primera solicitud

- enfermedad grave o situación de gran dependencia o dependencia severa sobrevenida a la persona cuidadora

- traslado al THA de la persona dependiente, con prestación reconocida en la comunidad de origen

- otras situaciones debidamente justificadas, siempre y cuando el Informe Social determine la idoneidad de la continuidad de esta prestación.

En estos supuestos se requerirá el empadronamiento y residencia efectiva de la persona cuidadora en el mismo domicilio que la persona dependiente, al menos desde el momento de la solicitud del citado cambio y durante el tiempo de vigencia de la prestación, salvo lo dispuesto en el artículo 7.2.

Artículo 19. Suspensión cautelar.

1.- Con independencia de que se haya iniciado o no un procedimiento de extinción, el Instituto Foral de Bienestar Social podrá

eten dezake, baldin eta, prestazioa onartua izateko edo prestazioari eusteko, baldintzetakoren bat betetzen ez delako zantzuren bat antzematen bada.

2.- Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeak bere kabuz edo alde batek eskatuta jardun dezake.

3.- Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeak laguntzak ematen jarraitzearen inguruko ebazpenak, bai eta prestazioa jasotzeko eskubidea etetearen edo galtzearen ingurukoak eman ahal izango ditu, kautelaz etetea erabakitzen denetik hiru hilabete igaro baino lehen.

20. artikulua.- Prestazioa jasotzeko eskubidea iraungitzea.

Familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoetarako eskubidea iraungi egingo da, baldin eta honelakoren bat gertatzen bada:

a.- Prestazioa onartzeko, foru dekretu honetan eskatutako edozein baldintza ez betetzea.

b.- Onuradunak uko adierazia egitea.

c.- Banakako Arreta Plana aldatzea, baldin eta, aldaketa horren bidez, prestazioa jasotzeko eskubidea galtzen bada.

d.- Araudi honetan eta gainerako araudi aplikagarrian xedatutako betebeharrak ez betetzea.

e.- Onuraduna hiltzea.

f.- Zaintzailea hiltzea, baldin eta bizilekuan zaintzen jarraitzea ezinezkoa izatea eragiten bada.

g.- Onuraduna egoitza edo ospitale zentro batean hilabeterako baino gehiagorako sartzea.

h.- Eskabidean edo horrekin batera aurkeztu beharreko agirietan datuak edo informazioa ezkatatu edo faltsutzea.

i.- Administrazioari foru dekretu honetan araututako baldintzak egiaztatzeko eragozpenak jartzea.

j.- Prestazio honekin bateragarria ez den prestazio ekonomikoren bat edo zerbitzuren bat onartzea.

Aurreko paragrafoetan jasotako egoeretan, onuraduna hil bada izan ezik, prestazioa kautelaz eten ez bada, onuradunaren eskubidea iraungitzeari ekin baino lehen, entzunaldiko izapidea ireki beharko da, alegazioak egiteko arrazoiak eta epeak adierazita, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak 84. artikuluan araututako eran.

Onuradunak, beste Lurralde batera bizitzen joanez gero, idatziz eskatu beharko du espediente lekualdatzeko, V. ERANSKINEAN adierazitako ereduaren arabera. Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeak, lekualdaketa hori egiteko, zerbitzuak zenbateraino babestu behar diren zehazteko irizpideei buruzko ekainaren 8ko 727/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan adierazitako aginduak aplikatuko ditu.

21. artikulua. Prestazioaren eta bere aldaketen ondorio ekonomikoak.

Prestazioa honela sortuko da:

a) Prestazioa lortzeko eskubidea sortuko da, onuradunak jaso dezakeen prestazio zehatza onartzen duen ebazpena ematen denetik. Hala ere, hala badagokio, onartzen den mendetasuneko prestazio ekonomikoa jasotzeko eskubidea 1. eranskinean ezarritako "prestazio ekonomikoaren datu osagarriak" erregistroan sartzen direnetik gehienezko hiru hileko epea bete eta hurrengo egunetik aurrera sortuko da, onuradunak jaso dezakeen prestazioaren onarpenari buruzko ebazpen zehatza jakinarazi gabe.

Zaintzaileak alta eman behar badu Gizarte Segurantzaren prestazio ordaindunoko da GOFEn Gizarte Segurantzaren arloko betebeharrak betetzen direla egiaztatu eta hurrengo hilean, eta honako ondorioak izango ditu:

- Egiaztapen hori ebazpena jakinarazi eta hurrengo hilabetea igaro aurretik egiten bada, ondorioak ebazpen horren egunetik aurrerako gertatuko dira.

proceder a la suspensión cautelar del pago de la ayuda económica cuando se hubieran detectado indicios de una situación que implique la pérdida de alguno de los requisitos para el reconocimiento o mantenimiento de la prestación.

2.- El Instituto Foral de Bienestar Social podrá actuar de oficio o a instancia de parte.

3.- El Instituto Foral de Bienestar Social deberá resolver acerca del mantenimiento de la ayuda, suspensión o extinción del derecho a la prestación en un plazo máximo de tres meses desde la adopción de la suspensión cautelar.

Artículo 20.- Extinción del derecho a la prestación.

El derecho a la prestación económica para cuidados en el entorno familiar, se extinguirá cuando concurra alguna de las siguientes circunstancias:

a.- Pérdida de cualquiera de los requisitos exigidos en el presente Decreto Foral para su reconocimiento.

b.- La renuncia expresa por la persona beneficiaria.

c.- Modificación del Plan Individual de Atención, por el que se deje de determinar la adecuación de esta prestación.

d.- Incumplimiento de las obligaciones reguladas en la presente normativa y demás normativa aplicable.

e.- Fallecimiento de la persona beneficiaria.

f.- Fallecimiento de la persona cuidadora, si conlleva la imposibilidad de dar continuidad a los cuidados en el domicilio.

g.- El ingreso de la persona beneficiaria en un centro residencial u hospitalario por un periodo de tiempo superior a un mes

h.- La ocultación o falsedad de los datos o informaciones que deben figurar en la solicitud o en los documentos que la acompañen.

i.- Impedir a la Administración la verificación de las condiciones previstas en el presente Decreto Foral.

j.- Reconocimiento de alguna prestación económica o servicio incompatible con la percepción de esta prestación.

En los supuestos contenidos en los párrafos anteriores, salvo el caso de fallecimiento de la persona beneficiaria, si no se hubiese procedido a la Suspensión Cautelar de la prestación, antes de proceder a la extinción del derecho de la persona beneficiaria deberá, abrirse un trámite de audiencia, con indicación de los motivos y plazo para alegaciones, en la forma prevista en el artículo 84 de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

En el supuesto de que la persona beneficiaria traslade su domicilio a otro Territorio, deberá solicitar por escrito el traslado de su expediente, según modelo reflejado en ANEXO V. El Instituto Foral de Bienestar Social procederá a dicho traslado aplicando los preceptos reseñados en el artículo 3 del Real Decreto 727/2007 de 8 de junio sobre criterios para determinar las intensidades de protección de los servicios.

Artículo 21. Efectos económicos de la prestación y de sus modificaciones.

El devengo de la prestación se sujetará al siguiente régimen:

a) El derecho de acceso a la prestación correspondiente se generará a partir de la resolución en la que se reconozca la concreta prestación a percibir por la persona beneficiaria. No obstante, el derecho a percibir la prestación económica de dependencia que, en su caso, fuera reconocida, se generará desde el día siguiente al del cumplimiento del plazo máximo de tres meses desde el registro de entrada de "los datos complementarios a la prestación económica" establecidos en el anexo nº 1, sin que se hubiera notificado resolución expresa de reconocimiento de la prestación que corresponda percibir a la persona beneficiaria.

En el caso de que la persona cuidadora deba darse de alta en la Seguridad Social, el abono de la prestación se efectuará al mes siguiente al que se produzca la acreditación ante el I.F.B.S. del cumplimiento de las obligaciones en materia de Seguridad Social, con los siguientes efectos:

- Si dicha acreditación se produce dentro del mes siguiente a la notificación de la resolución, los efectos serán desde la fecha de dicha resolución.

- Aurreko epea bete ezean, ondorio ekonomikoak zaintzaileak Gizarte Segurantzaren alta eman duela egiaztatu eta hurrengo hiletik aurrerako gertatuko dira.

Zaintzaile ez profesionalak gizarte segurantzaren gaineko betebeharrak guztiak gauzatzeko beharrezko ezinbesteko izapideak erraztu eta azkartzeko, Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeak jakinaraziko dio Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiari laguntzaren onuradunen zerrenda, eta jakinarazpen horretara zaintzaile ez profesionalen datuak bilduko dira.

b) Prestazioaren zenbatekoari egin beharreko murrizketen edo aldaketaren ondorioen data beroriek gertatu eta hurrengo hilabetearen lehenengo eguna izango da, salbu eta 10. artikuluan aipatutako zerbitzuen aldi bereko erabilera dela eta zerrendatutako zerbitzuetako bat dagoeneko emanda daukatenean, kasu horretan berehala sortuko baitira ondorioak.

Atal honek ez du eraginik 9. artikuluan aipatutako kenketetan, eta emakidaren ondore berberak izango dituzte.

c) Prestazioa eteteak edo iraungitzeak, dekretu honetan xedatutakoari jarraituz, iraungitzeko arrazoia gertatzen den egunetik aurrera sortuko ditu ondorio ekonomikoak. Salbuespena: onuraduna hiltzen bada, iraungitzeak hurrengo hiletik aurrera izango ditu ondorioak.

d) Prestazio hau ukatu edo iraungitzearen ondorioz, beste eskaera bat egiten bada, ondorio ekonomikoak prestazio ekonomiko hau egokitzen jotzen duen ebazpena ematen den egunetik aurrerako gertatuko dira, baldin eta horiek jasotzeko betekizun guztiak betetzen badira eta betetzen direla egiaztatu ahal bada; hori guztia, aurreko artikuluetan ezarritako epeak kontuan hartuta.

22. artikulua. Ordaintzeko era.

Ordainketa hileroko egingo da eta urtean 12 ordainketa egingo dira.

Prestazioa hila amaitu ondoren ordainduko da, banku transferentzia bidez, eskabidearen onuradunak adierazitako kontura.

Zaintzaile ez profesionalak Gizarte Segurantzaren alta eman behar badu, prestazioa Gizarte Ongizaterako Foru Erakundearen Gizarte Segurantzari buruzko betekizunak betetzen direla egiaztatu eta hurrengo hilean ordainduko da, banku transferentziaren bidez, eskabidearen onuradunak adierazitako kontura, eta ebazpenean bertan adierazitako ondorioekin.

Ebazpena jakinarazi eta hilabete zaintzaileak Gizarte Segurantzaren alta ematen ez bada, ondorio ekonomikoak alta egiaztatu eta hurrengo hiletik aurrerako gertatuko dira.

Prestazio ekonomikoaren atzera eraginezko ondorioen kontzeptuan zordundutako zenbatekoak, eskabidearen data gorabehera, geroratu ahalko dira eta ordainketa zatikatu ahalko da, zenbateko bereko urteko ordainketetan, gehienez bost urteko epean.

XEDAPEN IRAGANKORRA

Arau hau indarrean jarri eta finkatutako prestazioen onarpenek ez dute aldaketarik jasango, prestazioaren zenbatekoa zehaztean 70/2007 Foru Dekretuaren 9.2. artikuluan aurreikusitako gutxitzea aplikatu ez bada; gutxitze hori berriro ezarriko da, eta ondorioak izango ditu dekretu hau indarrean jartzen den egunetik aurrera.

Indarrean sartu ondoren, onartutako egoera juridikoa edo emandako zerbitzu edo prestazioak aldatzen badira, arau hau aplikatuko zaie, legezko ondorio guztiekin.

Foru Dekretu hau indarrean jartzen den unean ebazteko dauden eskabideei ebazpenak aplikatuko zaizkie, onartzeko eska daitezkeen betekizunak betetzeari dagokionez.

- Si no se cumpliera el plazo anterior, los efectos económicos serán a partir del mes siguiente al que se acredite el alta en la Seguridad Social de la persona cuidadora.

Al objeto de simplificar y agilizar los trámites necesarios para que la persona cuidadora no profesional cumpla con todas las obligaciones establecidas en materia de seguridad social, el Instituto Foral de Bienestar Social comunicará a la Tesorería General de la Seguridad Social la relación de personas beneficiarias de la ayuda, incluyendo en dicha comunicación los datos de las personas cuidadoras no profesionales.

b) La fecha de efectos de cuantas reducciones y modificaciones sea preciso realizar a la cuantía de la prestación, será el día primero del mes siguiente a aquel en que se produzcan, salvo si ya tienen concedidos algunos de los servicios relacionados en el artículo 10 referido al uso simultáneo de servicios, en cuyo caso los efectos serán inmediatos.

Este apartado no afecta a las deducciones señaladas en el artículo 9, que serán realizadas con efectos idénticos a la de su concesión.

c) Los efectos económicos de las prestaciones declaradas suspendidas o extinguidas se entenderán desde la fecha en que se produzca la causa de la extinción, salvo en el caso de fallecimiento de la persona beneficiaria, en que los efectos se producirán desde el mes siguiente.

d) Cuando tras una denegación o extinción de la presente prestación, se realice una segunda solicitud, los efectos económicos, serán la fecha de la nueva resolución que recoja esta prestación económica como adecuada, siempre que se cumplan y sea posible acreditar todos y cada uno de los requisitos para acceder a la misma, y teniendo en cuenta los plazos establecidos en los artículos anteriores.

Artículo 22. Forma de Pago.

El pago será mensual, abonándose 12 mensualidades anuales.

El abono de la prestación se efectuará a mes vencido, mediante transferencia bancaria a la cuenta que señale la persona beneficiaria en su solicitud.

Cuando la persona cuidadora no profesional deba darse de alta en la Seguridad Social, el abono de la prestación se efectuará el mes siguiente al que se produzca la acreditación ante el Instituto Foral de Bienestar Social del cumplimiento de las obligaciones en materia de Seguridad Social, mediante transferencia bancaria a la cuenta que señale la persona beneficiaria en su solicitud y con los efectos a los que se aludan en la propia resolución.

Si no se cumplimentara el alta en la Seguridad Social de la persona cuidadora en el plazo de un mes a partir de la notificación de la resolución, los efectos económicos serán a partir del mes siguiente en el que se acredite el alta.

Las cuantías que se adeuden en concepto de efectos retroactivos de las prestaciones económicas, independientemente de la fecha de la solicitud, podrán ser aplazadas y su pago fraccionado en pagos anuales de igual cuantía en un plazo máximo de cinco años.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Los reconocimientos de prestaciones consolidados a la entrada en vigor de la presente norma no sufrirán modificaciones, salvo que en la determinación de la cuantía de la prestación se hubiera aplicado la minoración prevista en el artículo 9.2 del Decreto Foral 70/2007, minoración que será restablecida con efectos desde la fecha de entrada en vigor del presente decreto.

Si con posterioridad a su entrada en vigor la situación jurídica reconocida o los servicios/prestaciones concedidas se modificaran, se aplicará la presente norma a todos sus efectos legales.

A las solicitudes que en el momento de la entrada en vigor del presente Decreto Foral se encuentren pendientes de resolución, se les aplicarán las disposiciones de éste en cuanto al cumplimiento de los requisitos exigibles para su reconocimiento.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Foru Dekretu honetan xedatutakoari kontra egiten dioten maila bereko edo gutxiagoko ebazpenak indargabetuko dira, zehazki apirilaren 24ko 39/2007 Foru Dekretuari dagokionez, bai eta urriaren 23ko 70/2007 Foru Dekretuari dagokionez ere; azken horrek familia barruan mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeko prestazio ekonomikoak arautzen ditu.

AZKEN XEDAPENETATIK LEHENENGOA

Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari ahalmena eman zaio foru dekretu hau garatzeko behar diren xedapen guztiak emateko.

AZKEN XEDAPENETATIK BIGARRENA

Foru dekretu hau ALHAOn argitaratzen den egunaren biharamunean sartuko da indarrean.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo dispuesto en el presente Decreto Foral, en particular del Decreto Foral 39/2007, de 24 de abril; y el Decreto Foral 70/2007 de 23 de octubre, regulador de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar de personas en situación de dependencia.

DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA

Se faculta a la Diputada Foral del Departamento de Política Social y Servicios Sociales para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo del presente Decreto Foral.

DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDA

El presente Decreto Foral entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el BOTHA.

.- BESTE DATU BATZUK	
Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzuaren onuraduna da	EZ BAI Data.....
Egoitza edo erakunde zentro batean dago	EZ BAI Data.....
Eguneko zentroko, lanerako zentroko edo eguneko arretarako landa zentroko erabiltzailea da	EZ BAI Data.....
Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzko Legearen ondoriozko bestelako prestazio ekonomikoren bat jasotzen dute bizilekuan	EZ BAI Data.....
Eskatzailea zaintzaile ez profesionalarekin bizi da?	EZ BAI Data (noiztik).....
Bizileku berean daude errolatuta?	EZ BAI Data.....

5.- Zaintzaile ez profesionalaren datuak

1. deitura		2. deitura	
Izena		NANa	
Jaioteguna	Sexua	Egoera zibila	Gizarte Segurantzako zk.
Ohiko helbidea	Zk.	Atea	
Udalerria	Posta kodea	Probintzia	
Telefonoak			
Eskatzailearekiko ahaidetasuna edo lotura			
Titulazioa/prestakuntza			
GS Hitzarmen Berezirako Betekizuna	bai	ez.	Jakinarazi gabe
GS Hitzarmen Berezia ez sinatzeko kausa:	<input type="checkbox"/> Alta eta aktiboaren kotizazioa		
	<input type="checkbox"/> Langabezia		
	<input type="checkbox"/> Pentsionista		
	<input type="checkbox"/> Kotizatu gisa zenbatutako eszedentzia epea		

DATU PERTSONALEN BABESA Jakinarazten dizugu agiri honetan jasotzen diren datu pertsonalak erakunde honek eratu dituen Mendetasunaren Autonomiarako eta Arretarako Sistemari buruzko fitxategi automatizatueta sartuko direla, eta ezin izango direla erabili sistemarekin zerikusirik ez duten bestelako helburuetarako, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoaren ondorioz.

BAIMENA EMATEN DIOT Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikitako Gizarte Ongizaterako Foru Erakunde Autonomoari, fitxategi informatizatueta dauden datu pertsonalak, ekonomikoak, osasunekoak eta sozialak helburu hauekin erabiltzeko: estatistikak zein ikerketa zientifikoak egitea eta Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailaren berezko eginkizunetan jardutea. Hori guztia datu pertsonalak babesteko legediak arautzen duen moduan egingo da.

BAIMENA EMATEN DIOT Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikitako Gizarte Ongizaterako Foru Erakunde Autonomoari, beste herri administrazio batzuetako datu baseak kontsultatu ahal izateko, prestazio hau jasotzeko betekizunak betetzen diren egiaztatzeko, baldin eta onuradunak prestazioa jasotzeari edo prestazioaren zenbatekoari eragin diezaiokeen baliabiderik onartuta badu edo prestaziorik jasotzen badu, eta baldin eta onuraduna izaera eta helburu bereko beste prestazioaren baten titularra bada, gizarte babeseko beste araubide batean.

BAIMENA EMATEN DIOT Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikitako Gizarte Ongizaterako Foru Erakunde Autonomoari, prozedura hau behar bezala ebazte aldera, fitxategi publikoetan beharrezko kontsulta guztiak egiteko.

(Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoari jarraiki).

BAIMENA EMATEN DIOT Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikitako Gizarte Ongizaterako Foru Erakunde Autonomoari, bizilekuan beharrezko esku hartze teknikoak egiteko, betearazpena egiaztatze eta prestazioaren egokitasunari buruzko segimendua egiteko.

Datu faltsuak ematen badira, edo iruzur eginez prestazioaren bat eskuratu edo erabiltzen bada, zigorra ezarri ahal izango da. (Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legearen III. titulua). Nolanahi ere, behar ez bezala jaso diren prestazioak itzultzea dakar.

NIRE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DITUT HONAKOAK:

- Eskabide honetan adierazitako datuak benetakoak dira.
 - Badakit aurrerantzean gerta daitezkeen aldaketen berri Gizarte Ongizatearen Foru Erakundeari ematera behartuta nagoela, aldaketa gertatzen denetik 30 eguneko epean.
-, 200..(e)koaren (a).

(lekua)	(urtea)	(hila)
Eskatzailearen sinadura.	Lege ordezkariaren edo, halakorik ezean, eskatzailea zaindu edo berorren ardura duen pertsonaren sinadura	
Ez sinatzeko arrazoia	(Adierazi izen-deiturak, letra irakurterrazaz, eta NAN zenbakia)	

ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

- a) NAN/AIZ/pasaportearen edo, halakorik ezean, eskatzailearen nortasuna edo lege egoitza egiaztatzen duen agiriaren fotokopia, baldin eta mendetasunaren balorazioa Arabako Lurralde Historikotik kanpora egin bada.
- b) Mendetasunaren balorazioaren ebazpena, baldin eta mendetasunaren balorazioa Arabako Lurralde Historikotik kanpora egin bada.
- c) Eskatzailearen eta zaintzailearen errolda egiaztatzea.
- d) NAN/AIZ/pasaportearen edo, halakorik ezean, zaintzailearen nortasuna edo lege egoitza egiaztatzen duen agiriaren fotokopia.
- e) Banku kontuaren identifikazio fitxa. II. Eranskina
- f) Ardurapean den seme edo alabarengatiko diru esleipena jasoz gero (beste pertsona baten beharra izateagatiko osagarria), gizarte segurantzak emandako ziurtagiria, hileko zenbateko gordinekin, behar bezala xehatuak.
- g) 7.1.3. artikuluan aipatutako betekizunak betetzen direlako egiaztatpena.
- h) OTIren fotokopia edo gizarte segurantzaren hitzarmen berezia

III. Eranskina

FAMILIA BARRUAN ZAINTEKO PRESTAZIO EKONOMIKOAREN GAINEKO HASIERAKO
ESKABIDEARI ALDAKETAK EGINEZ GERO EMAN BEHARREKO DATU OSAGARRIAK
(eskatzailearen datuei buruzko 1. atala eta aldaketaren bat izan dutenak baino ez dira bete behar)

1. - Eskatzailearen datuak.

1. 1. deitura		2. 2. deitura	
Izena		NANa	
Jaioteguna		Sexua	Egoera zibila
Helbidea	Zk.	Atea	
Udalerrria	Posta kodea	Probintzia	
Telefono finkoa/Sakelako telefono/Posta elektronikoa			

2.- Erreferentzi pertsona Lege ordezkaria

1. deitura		2. deitura	
Izena	NANa		
Eskatzailearekiko lotura			
Ohiko helbidea	Zk.	Solairua	Atea
Udalerrria	Posta kodea	Probintzia	
Telefonoak			

3.- Jakinarazpenetarako helbidea.

Helbidea	Zk.	Solairua	Atea
Udalerrria	Posta kodea	Probintzia	
Telefonoak			

- EGOERA EKONOMIKOA KENKETEN ONDORIOETARAKO

Baliaezintasun handiko pentsioa.	EZ BAI
Baliaezintasunagatiko kotizazio gabeko pentsioa eta beste pertsona baten beharra izateagatiko osagarria	EZ BAI
Hirugarren pertsonaren laguntzagatiko (Ezinduak Gizarteratzeari buruzko apirilaren 7ko 13/82 Legea) sorospen	EZ BAI
Seme-alabaren bat norbere karguan izateagatiko esleipen ekonomikoa, beste pertsona baten beharra izateagatiko osagarria	EZ BAI
Hileko sarrera gordinak, kontzeptu horregatik, euro	

.- BESTE DATU BATZUK	
Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzuaren onuraduna da	EZ BAI Data.....
Egoitza edo erakunde zentro batean dago	EZ BAI Data.....
Eguneko zentroko, lanbide zentroko edo eguneko arretarako landa zentroko erabiltzailea da	EZ BAI Data.....
Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzko Legearen ondoriozko bestelako prestazio ekonomikoren bat jasotzen dute bizilekuan	EZ BAI Data.....
Eskatzailea zaintzaile ez profesionalarekin bizi da?	EZ BAI Data.....
Bizileku berean daude errolatuta?	EZ BAI Data.....

5.- Zaintzaile ez profesional barriaren datuak

1. deitura		2. deitura	
Izena		NANa	
Jaioteguna	Sexua	Egoera zibila	Gizarte Segurantzako zk.
Ohiko helbidea	Zk.	Atea	
Udalerrria	Posta kodea	Probintzia	
Telefonoak			
Eskatzailearekiko ahaidetasuna edo lotura			
Titulazioa/prestakuntza			
Zaintzailea aldatzeko motiboa			
GS Hitzarmen Berezirako Betekizuna	bai	ez.	Jakinarazi gabe
GS Hitzarmen Berezia ez sinatzeko kausa:	<input type="checkbox"/> Alta eta aktiboan kotizazioa		
	<input type="checkbox"/> Langabezia		
	<input type="checkbox"/> Pentsionista		
	<input type="checkbox"/> Kotizatu gisa zenbatutako eszedentzia epea		

DATU PERTSONALEN BABESA Jakinarazten dizugu agiri honetan jasotzen diren datu pertsonalak erakunde honek eratu dituen Mendetasunaren Autonomiarako eta Arretarako Sistemari buruzko fitxategi automatizatuetan sartuko direla, eta ezin izango direla erabili sistemarekin zerikusirik ez duten bestelako helburuetarako, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoaren ondorioz.

BAIMENA EMATEN DIOT Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikitako Gizarte Ongizaterako Foru Erakunde Autonomoari, fitxategi informatizatuetan dauden datu pertsonalak, ekonomikoak, osasunekoak eta sozialak helburu hauekin erabiltzeko: estatistikak zein ikerketa zientifikoak egitea eta Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailaren berezko eginkizunetan jardutea. Hori guztia datu pertsonalak babesteko legediak arautzen duen moduan egingo da.

BAIMENA EMATEN DIOT Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikitako Gizarte Ongizaterako Foru Erakunde Autonomoari, beste herri administrazio batzuetako datu baseak kontsultatu ahal izateko, prestazio hau jasotzeko betekizunak betetzen diren egiaztatzeko, baldin eta onuradunak prestazioa jasotzeari edo prestazioaren zenbatekoari eragin diezaiokeen baliabiderik onartuta badu edo prestaziorik jasotzen badu, eta baldin eta onuraduna izaera eta helburu bereko beste prestazioren baten titularra bada, gizarte babeseko beste araubide batean.

BAIMENA EMATEN DIOT Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikitako Gizarte Ongizaterako Foru Erakunde Autonomoari, prozedura hau behar bezala ebazte aldera, fitxategi publikoetan beharrezko kontsulta guztiak egiteko.

(Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoari jarraiki).

BAIMENA EMATEN DIOT Arabako Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikitako Gizarte Ongizaterako Foru Erakunde Autonomoari, bizilekuan beharrezko esku hartze teknikoak egiteko, betearazpena egiaztatzeko eta prestazioaren egokitasunari buruzko segimendua egiteko.

Datu faltsuak ematen badira, edo iruzur eginez prestazioren bat eskuratu edo erabiltzen bada, zigorra ezarri ahal izango da. (Autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legearen III. titulua). Nolanahi ere, behar ez bezala jaso diren prestazioak itzultzea dakar.

NIRE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DITUT HONAKOAK:

- Eskabide honetan adierazitako datuak benetakoak dira.
- Badakit aurrerantzean gerta daitezkeen aldaketen berri Gizarte Ongizatearen Foru Erakundeari ematera behartuta nagoela, aldaketa gertatzen denetik 30 eguneko epean.
....., 200..(e)koaren (a).

(lekua)	(urtea)	(hila)
Eskatzailearen sinadura.		Lege ordezkariaren edo, halakorik ezean, eskatzailea zaindu edo berorren ardura duen pertsonaren sinadura
Ez sinatzeko arrazoia		(Adierazi izen-deiturak, letra irakurterrazaz, eta NAN zenbakia)

IV. eranskina**MENDEKO PERTSONA ZAINTEKO KONPROMISOA**

.....(Araba),(e)koaren(a)

BILERAN PARTE HARTU DUTENAK

Alde batetik,jauna/andrea,
(NANA:), mendeko
pertsonaren, Familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoa eskatu duen pertsonaren, zaintzailea den
aldetik.

Beste alde batetik,
jauna/andrea,
Gizarte Ongizaterako Foru Erakundearen edo Oinarrizko Gizarte Zerbitzuaren ordezkari teknikoa den
aldetik: (Araba).

ADIERAZTEN DUTE

Familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoaren helburua da mendeko pertsonari arreta erraztea, bai zuzeneko familiartekoen bidez, bai beste pertsona batzuen bidez, beren bizilekuan bertan; zaintzaile ez profesionalak emandako arretaren ondoriozko gastuetan laguntzeko da.

Prestazioaren onuradunak eta zaintzaileak adierazten dute Arabako Lurralde Historikoan familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoak arautzen dituen Foru Dekretuan (abenduarien 14ko 39/2006 Legearen garapenerako) jasotako baldintza eta betekizunak ezagutzen eta onartzen dituztela.

Hori guztia dela eta, askatasunez erabakitzen dute MENDEKO PERTSONARI ARRETA EMATEKO KONPROMISO hau sinatzea, aurretik aipatutako Foru Dekretuaren 15. artikuluan ezarritakoari jarraiki.

KONPROMISO OROKORRAK

1. Zaintzaileak konpromisoa hartzen du, mendeko pertsonari bere mendetasun egoeraren arabera arreta eta zaintza emateko.
2. Zaintzaileak elkarrekin bizi ahal izateko eta bizitzeko etxebizitza egokia izateko baldintzak errazteko konpromisoa hartzen du, zaindu beharreko pertsona behar bezala zaintzeko.
3. Zaintzaileak Gizarte Segurantzako afiliazio, alta eta kotizazio baldintza guztiak betetzeko konpromisoa hartzen du, maiatzaren 11ko 615/2007 Errege Dekretuak ezarritako eran betetzea. Errege dekretu horrek mendetasun egoeran dauden pertsonen zaintzaileen gizarte segurantzaren arautzen du.
4. Zaintzaileak konpromisoa hartzen du, gertatzen denetik aurrera zenbatzen hasita, hamabost eguneko epean, gehienez, mendeko pertsonaren egoeran egon daitekeen edozein aldaketa jakinarazteko, bai eta mendetasuna aitortzeko kontuan hartutako edozein egoera eta prestazio horren mantentzean eta zenbatekoan zenbatek izan dezaketen eragina jakinarazteko ere. Bereziki, familian zainketak egiten dituztenentzako Gizarte Segurantzaren arloan ezarritako betebeharren betearazpenarekin lotutako edozein gertakari jazotzen denean, bai eta zaintzailez aldatzen denean ere, Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeari jakinaraziko zaio.
5. Administrazioari zerbitzua emateko baliatutako bizilekuan beharrezko egiaztapenak egitea errazteko konpromisoa hartzen du, familia barruan zaintzeko prestazio ekonomikoa arautu duen arauan ezarritako betearazpena egiaztatzeko.

BESTELAKO KONPROMISO ZEHATZAK

1.....
.....

2.....

3.....
.....

4.....
.....

5.....
.....

Zaintzailea, GOFeko edo Oinarrizko Gizarte Zerbitzuko teknikaria,

Sin.:

Sin.:

V. Eranskina

ESPEDIENTEA BESTE LURRALDE EDO PROBINTZIA BATERA LEKUALDATZEKO ESKABIDEA

Nik, ----- jaunak/andreak
 (identifikazio-agiriaren zenbakia: -----),
 ESKATZEN DUT Arabako Lurralde Historikoko -----(e)ko
 espedientea -----(e)ra lekualdatzeko; izan ere,
 bizilekua aldatu dut, ----- (e)tik aurrera (kalea: -----
 -----; zenbakia: -----; solairua: -----; posta kodea: -----
 -----; probintzia: -----; harremanetarako zenbakia:
 -----)

Dagozkion ondorioak izan ditzan jakinarazten dizut

Vitoria-Gasteizen, 20------(e)ko -----aren -----(e)(a)n.

Eskatzailearen sinadura.	Lege ordezkariaren edo, halakorik ezean, eskatzailea zaindu edo berorren ardura duen pertsonaren sinadura
Ez sinatzeko arrazoa	(Adierazi izen-deiturak, letra irakurterrazaz, eta NAN zenbakia)

Anexo I**DATOS COMPLEMENTARIOS RELATIVOS A LA PRESTACIÓN ECONÓMICA
PARA CUIDADOS EN EL ENTORNO FAMILIAR**

1.- Datos de la persona solicitante.

1. Apellido 1		2. Apellido 2	
Nombre		D.N.I.	
Fecha de nacimiento		Sexo	Estado civil
Dirección	Nº	Puerta	
Municipio	Código postal	Provincia	
Teléfono fijo /Teléfono Móvil/ Correo-E			

2.- Persona de referencia Representante legal

Apellido 1		Apellido 2	
Nombre	D.N.I.		
Vínculo con la persona solicitante			
Dirección Habitual	Nº	Piso	Puerta
Municipio	Código postal	Provincia	
Teléfonos			

3.- Domicilio a efectos de Notificaciones.

Dirección	Nº	Piso	Puerta
Municipio	Código Postal	Provincia	
Teléfonos			

.- SITUACIÓN ECONÓMICA A EFECTOS DE DEDUCCIÓN

Pensión de gran invalidez.	NO	SI
Pensión no contributiva de invalidez con complemento por necesidad de otra persona.	NO	SI
Subsidio por ayuda de tercera persona de la LISMI	NO	SI
Asignación económica por hijo a cargo con complemento por necesidad de otra persona	NO	SI
Ingresos brutos mensuales por dicho concepto.....euros		

.- OTROS DATOS	
Es beneficiaria de un Servicio de Ayuda a Domicilio	NO SI Fecha.....
Se encuentra en centro residencial o institucional	NO SI Fecha.....
Es usuaria de Centro de Día, Centro Rural de Atención Diurna o Centro Ocupacional	NO SI Fecha.....
Perciben en su domicilio alguna otra prestación económica derivada de la Ley para la Autonomía personal	
Atención a personas en situación de dependencia	NO SI Fecha.....
¿Convive la persona solicitante con la cuidadora no profesional?	NO SI desde fecha.....
¿Se encuentran empadronadas en el mismo domicilio?	NO SI Fecha.....

5.- Datos de la persona cuidadora no profesional

Apellido 1		Apellido 2	
Nombre		D.N.I.	
Fecha de nacimiento	Sexo	Estado civil	<i>N Seguridad Social</i>
Dirección Habitual	Nº	Puerta	
Municipio	Código postal	Provincia	
Teléfonos			
Parentesco o relación con la persona solicitante			
Titulación /formación			
Obligación Convenio Especial S.S	Si	No	Sin informar
Causa de no suscripción de Convenio Especial S.S:	<input type="checkbox"/> Alta y cotización de activo		
	<input type="checkbox"/> Desempleo		
	<input type="checkbox"/> Pensionista		
	<input type="checkbox"/> Periodo de excedencia que compute como cotizado		

PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL: Le informamos que los datos personales contenidos en este documento se integrarán en los ficheros automatizados que sobre el Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia están constituidos en este organismo, sin que puedan ser utilizados para finalidades distintas o ajenas al Sistema; todo ello de conformidad con los principios de protección de datos de carácter personal establecidos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal.

AUTORIZO al Instituto Foral de Bienestar Social, Organismo Autónomo adscrito al Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava para que los datos de carácter personal, económicos, sanitarios y sociales que integren los ficheros informatizados, puedan ser utilizados con fines de producción de estadísticas e investigación científica y para las funciones propias del Departamento de Política Social y Servicios Sociales, en los términos previstos por la legislación de protección de datos de carácter personal.

AUTORIZO al Instituto Foral de Bienestar Social, Organismo Autónomo adscrito al Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava para poder consultar las bases de datos de otras Administraciones Públicas, para comprobar el cumplimiento de requisitos de acceso a esta prestación, si la persona beneficiaria percibe prestaciones o tiene reconocidos recursos que pudieran afectar a la percepción o cuantía de la prestación, y si la persona beneficiaria es titular de cualquier otra prestación de igual naturaleza y finalidad en otro régimen de protección social.

AUTORIZO al Instituto Foral de Bienestar Social, Organismo Autónomo adscrito al Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava para realizar cuantas consultas a ficheros públicos sean necesarias para la correcta Resolución del presente procedimiento.

(Todo ello de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.)

AUTORIZO al Instituto Foral de Bienestar Social, Organismo Autónomo adscrito al Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava para realizar las intervenciones técnicas necesarias en domicilio, a fin de comprobar el cumplimiento de requisitos y realizar el seguimiento preciso de la idoneidad de esta prestación.

La falsedad de los datos proporcionados, así como la obtención o disfrute fraudulento de prestaciones pueden ser constitutivo de sanción. (Título III de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de promoción de la Autonomía personal y Atención a las personas en situación de dependencia) y en todo caso implica la devolución de las prestaciones indebidamente percibidas.

DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD:

- Que son ciertos los datos consignados en la presente solicitud.
- Que quedo enterado/a de la obligación de comunicar al Instituto Foral de Bienestar Social cualquier variación que pudiera producirse en lo sucesivo en el plazo de 30 días desde que se produzca.

En, a dede 2.00

(lugar) (año) (mes)

Firma de la persona solicitante Causa por la que no puede firmar	Firma de la persona representante legal o, en su defecto, de persona que tiene a su cargo y/o cuidado a la persona solicitante, (Indicar nombre y apellidos, con letra legible, y N° de DNI)
---	---

PRELACIÓN DE DOCUMENTOS QUE HAN DE ADJUNTARSE A LA SOLICITUD:

- a) Fotocopia del D.N.I./ NIE/ Pasaporte o, en su defecto, de cualquier otro documento acreditativo de la identidad y residencia legal de la persona solicitante, en el caso el caso de que la valoración de la dependencia se haya efectuado fuera del Territorio Histórico de Álava.
- b) Resolución de la valoración de la dependencia, en el caso de que la valoración de la dependencia se haya efectuado fuera del Territorio Histórico de Álava.
- c) Certificación de empadronamiento de la persona solicitante y de la persona cuidadora.
- d) Fotocopia del D.N.I./ NIE/ Pasaporte , o, en su defecto, de cualquier otro documento acreditativo de la identidad y residencia legal de la persona cuidadora.
- e) Ficha identificativa de la cuenta bancaria. Anexo II
- f) En caso de percepción de asignación económica por hijo a cargo con complemento por necesidad de otra persona, certificado expedido por la seguridad social con las cuantías brutas mensuales de la misma debidamente desglosadas.
- g) Acreditación del cumplimiento de los requisitos reseñados en el Art 7.1.3
- h) Fotocopia de la TISS o convenio especial de la seguridad social

Anexo III**DATOS COMPLEMENTARIOS EN CASO DE MODIFICACIONES A LA SOLICITUD INICIAL DE PRESTACIÓN ECONÓMICA PARA CUIDADOS EN EL ENTORNO FAMILIAR**

(cumplimentar únicamente el apartado 1 referido a datos de la persona solicitante y todos aquellos que hayan sufrido alguna modificación)

1.- Datos de la persona solicitante.

1. Apellido 1		2. Apellido 2	
Nombre		D.N.I.	
Fecha de nacimiento		Sexo	Estado civil
Dirección	Nº	Puerta	
Municipio	Código postal	Provincia	
Teléfono fijo /Teléfono Móvil/ Correo-E			

2.- Persona de referencia Representante legal

Apellido 1		Apellido 2	
Nombre	D.N.I.		
Vínculo con la persona solicitante			
Dirección Habitual	Nº	Piso	Puerta
Municipio	Código postal	Provincia	
Teléfonos			

3.- Domicilio a efectos de Notificaciones.

Dirección	Nº	Piso	Puerta
Municipio	Código Postal	Provincia	
Teléfonos			

.- SITUACIÓN ECONÓMICA A EFECTOS DE DEDUCCIÓN

Pensión de gran invalidez.	NO SI
Pensión no contributiva de invalidez con complemento por necesidad de otra persona.	NO SI
Subsidio por ayuda de tercera persona de la LISMI	NO SI
Asignación económica por hijo a cargo con complemento por necesidad de otra persona	NO SI Ingresos brutos mensuales por dicho concepto.....euros

.- OTROS DATOS	
Es beneficiaria de un Servicio de Ayuda a Domicilio	NO SI Fecha.....
Se encuentra en centro residencial o institucional	NO SI Fecha.....
Es usuaria de Centro de Día, Centro Rural de Atención Diurna o Centro Ocupacional	NO SI Fecha.....
Perciben en su domicilio alguna otra prestación económica derivada de la Ley para la Autonomía personal	
Atención a personas en situación de dependencia	NO SI Fecha.....
¿Convive la persona solicitante con la cuidadora no profesional?	NO SI Fecha.....
¿Se encuentran empadronadas en el mismo domicilio?	NO SI Fecha.....

5.- Datos de la nueva persona cuidadora no profesional

Apellido 1		Apellido 2	
Nombre		D.N.I.	
Fecha de nacimiento	Sexo	Estado civil	Nº Seguridad social
Dirección Habitual	Nº		Puerta
Municipio	Código postal		Provincia
Teléfonos			
Parentesco o relación con la persona solicitante			
Titulación /formación			
Motivo del cambio de persona cuidadora			
Obligación Convenio Especial S.S	Si	No	Sin informar
Causa de no suscripción de Convenio Especial S.S:	<input type="checkbox"/> Alta y cotización de activo		
	<input type="checkbox"/> Desempleo		
	<input type="checkbox"/> Pensionista		
	<input type="checkbox"/> Periodo de excedencia que compute como cotizado		

PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL: Le informamos que los datos personales contenidos en este documento se integrarán en los ficheros automatizados que sobre el Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia están constituidos en este organismo, sin que puedan ser utilizados para finalidades distintas o ajenas al Sistema; todo ello de conformidad con los principios de protección de datos de carácter personal establecidos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal.

AUTORIZO al Instituto Foral de Bienestar Social, Organismo Autónomo adscrito al Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava para que los datos de carácter personal, económicos, sanitarios y sociales que integren los ficheros informatizados, puedan ser utilizados con fines de producción de estadísticas e investigación científica y para las funciones propias del Departamento de Política Social y Servicios Sociales, en los términos previstos por la legislación de protección de datos de carácter personal.

AUTORIZO al Instituto Foral de Bienestar Social, Organismo Autónomo adscrito al Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava para poder consultar las bases de datos de otras Administraciones Públicas, para comprobar el cumplimiento de requisitos de acceso a esta prestación, si la persona beneficiaria percibe prestaciones o tiene reconocidos recursos que pudieran afectar a la percepción o cuantía de la prestación, y si la persona beneficiaria es titular de cualquier otra prestación de igual naturaleza y finalidad en otro régimen de protección social.

AUTORIZO al Instituto Foral de Bienestar Social, Organismo Autónomo adscrito al Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava para realizar cuantas consultas a ficheros públicos sean necesarias para la correcta Resolución del presente procedimiento.

(Todo ello de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.)

AUTORIZO al Instituto Foral de Bienestar Social, Organismo Autónomo adscrito al Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Álava para realizar las intervenciones técnicas necesarias en domicilio, a fin de comprobar el cumplimiento de requisitos y realizar el seguimiento preciso de la idoneidad de esta prestación.

La falsedad de los datos proporcionados, así como la obtención o disfrute fraudulento de prestaciones pueden ser constitutivo de sanción. (Título III de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de promoción de la Autonomía personal y Atención a las personas en situación de dependencia) y en todo caso implica la devolución de las prestaciones indebidamente percibidas.

DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD:

- Que son ciertos los datos consignados en la presente solicitud.
 - Que quedo enterado/a de la obligación de comunicar al Instituto Foral de Bienestar Social cualquier variación que pudiera producirse en lo sucesivo en el plazo de 30 días desde que se produzca.
- En, a dede 2.00

(lugar) (año) (mes)

Firma de la persona solicitante	Firma de la persona representante legal o, en su defecto, de persona que tiene a su cargo y/o cuidado a la persona solicitante,
Causa por la que no puede firmar	(Indicar nombre y apellidos, con letra legible, y N° de DNI)

Anexo IV**COMPROMISO DE ATENCIÓN A LA PERSONA DEPENDIENTE**

En.....(Álava), a de de

REUNIDOS

De una parte, D./Dña. con
D.N.I. nº, en calidad de persona cuidadora de

....., persona dependiente solicitante de una Prestación Económica para Cuidados en el Entorno Familiar.

De otra parte, D./Dña.,
en calidad de técnico/a representante del Instituto Foral de Bienestar Social o del Servicio Social de Base de(Álava).

MANIFIESTAN

Que la Prestación Económica para Cuidados en el Entorno Familiar tienen como finalidad facilitar la atención de personas dependientes, por parte de sus familiares directos o de otras personas, en su propio domicilio, y que está destinada a contribuir a los gastos derivados de la atención prestada por la persona cuidadora no profesional.

Que la persona beneficiaria de la prestación y la persona cuidadora declaran que conocen y aceptan los requisitos y obligaciones que figuran en el Decreto Foral por el que se regula la prestación económica para cuidados en el entorno familiar en el Territorio Histórico de Álava, en desarrollo de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre.

Que, por todo ello, deciden libremente suscribir el presente COMPROMISO DE ATENCIÓN A LA PERSONA DEPENDIENTE, en virtud de lo establecido en artículo 15 del precitado Decreto Foral

COMPROMISOS DE CARÁCTER GENERAL

1. La persona cuidadora se compromete a prestar a la persona dependiente una atención y cuidados adecuados a su situación de dependencia.
2. La persona cuidadora se compromete a facilitar unas condiciones de convivencia y de habitabilidad de la vivienda adecuadas para el desarrollo de los cuidados necesarios.
3. La persona cuidadora se compromete a reunir las condiciones de afiliación, alta y cotización a la Seguridad Social en la forma establecida por el Real Decreto 615/2007, de 11 de mayo, por el que se regula la Seguridad Social de las personas cuidadoras de personas en situación de dependencia.
4. La persona cuidadora se compromete a comunicar en el plazo máximo quince días desde la fecha en que se produzca, cualquier variación en la situación de la persona dependiente, de la situación tenida en cuenta para el reconocimiento de la dependencia y cuantas puedan tener incidencia en la conservación o en la cuantía de esta prestación. En especial deberán comunicar al Instituto Foral de Bienestar Social cualquier incidencia relacionada con el cumplimiento de las obligaciones establecidas en materia de la Seguridad Social para las personas cuidadoras en el entorno familiar, así como los posibles cambios de persona designada como cuidadora.
5. A facilitar a la Administración la realización de las comprobaciones necesarias en el domicilio en que tenga lugar la prestación del servicio, para verificar el cumplimiento de lo establecido en la norma reguladora de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar.

OTROS COMPROMISOS ESPECÍFICOS

1.....
.....

2.....

3.....
.....

4.....
.....

5.....
.....

La persona cuidadora, El/la técnico/a del I.F.B.S o del Servicio Social de Base,

Fdo.:

Fdo.:

Anexo V

SOLICITUD DE TRASLADO DE EXPEDIENTE A OTRO TERRITORIO O PROVINCIA

D/Dña.-----con D.N.I. o documento de identificación nº-----
 SOLICITO el traslado de mi expediente de -----
 del Territorio Histórico de Álava a-----
 ya que he trasladado mi domicilio desde el día-----
 a la calle-----número-----piso-----
 C.P.-----provincia-----
 Teléfono de contacto-----

Lo que comunico para los efectos oportunos

En Vitoria-Gasteiz, a -----de-----de 2.0-----

Firma de la persona solicitante Causa por la que no puede firmar	Firma de la persona representante legal o, en su defecto, de persona que tiene a su cargo y/o cuidado a la persona solicitante, (Indicar nombre y apellidos, con letra legible, y N° de DNI)
---	---